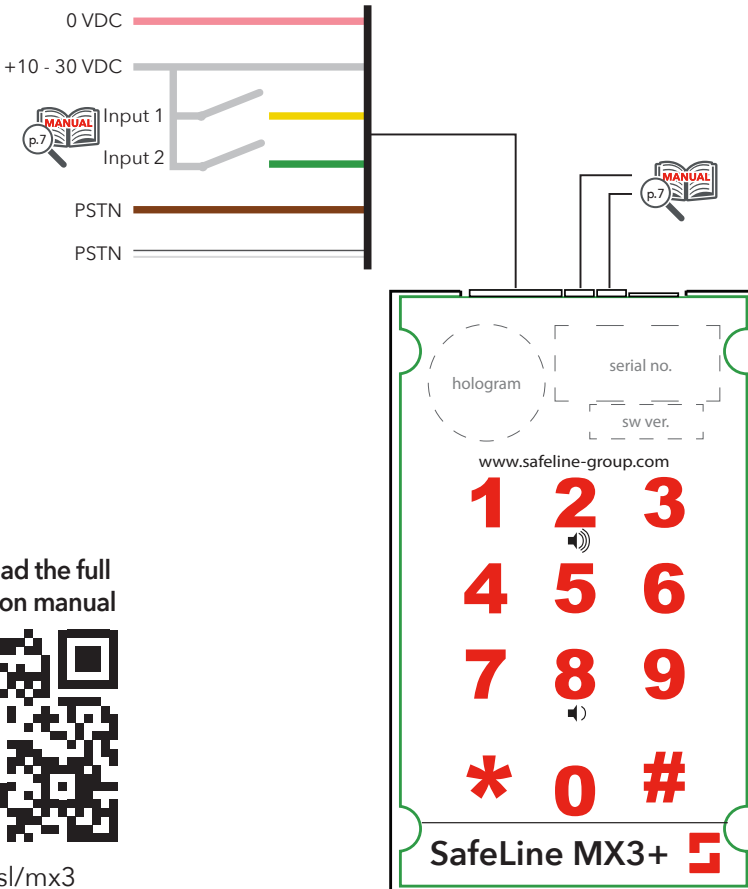
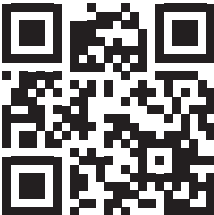


MX3+ quick guide



Download the full
installation manual



link.sl/mx3

Fig 1

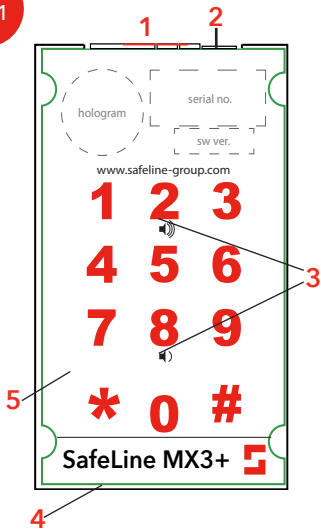
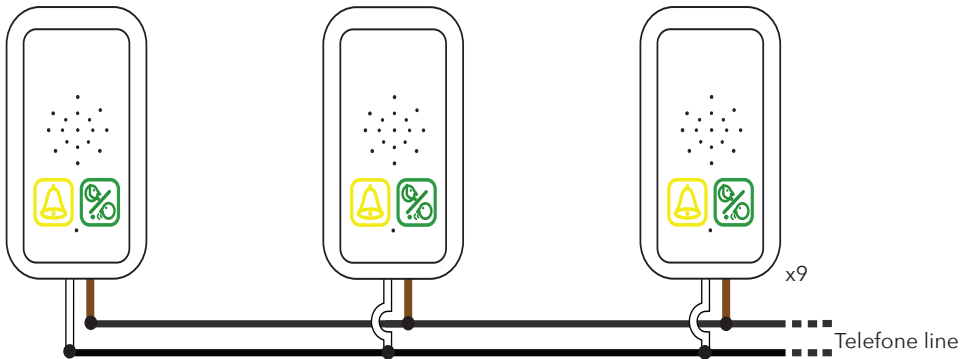


Fig 2

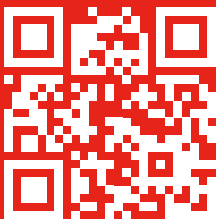


Safeline MX3+ on PSTN Line (max 9 units)

Table of contents

Dansk	4	Nederlands	44
Generel Information	5	Algemene informatie	45
Tekniske data	6	Technische gegevens	46
Oversigte (Fig 1)	6	Overzicht (Fig 1)	46
Parallel forbundet (Fig 2)	6	Parallele bedrading (Fig 2)	46
LED-indikation i elevatorstol	7	LED-indicatie in de cabine	47
Konfigurationseksempler	8	Configuratie-voorbeelden	48
Liste over hyppigt brugte parametre	9	Lijst van meest gebruikte parameters	49
Deutsch	12	Norsk	52
Allgemeines	13	Generelle opplysninger	53
Technische Daten	14	Tekniske data	54
Übersicht (Fig 1)	14	Komponentliste (Fig 1)	54
Parallelschaltung (Fig 2)	14	Parallellkobling (Fig 2)	54
LED-Anzeige im Fahrkorb	15	LED-indikasjon i heisstol	55
Konfigurationsbeispiele	16	Konfigureringsseksempl	56
Die am häufigsten verwendeten Parameter.	17	Liste over de meste brukte parametere	57
English	20	Suomi	60
General information	21	Yleiset tiedot	61
Technical data	22	Tekniset tiedot	62
Overview (Fig 1)	22	Yhteenveto (Fig 1)	62
Parallel wiring (Fig 2)	22	Rinnakkaisjohdotus (Fig 2)	62
LED indication for pictogram in car	23	Merkkivalot korissa	63
Configuration example	24	Kokoonpanoosi merkkejä	64
Most used parameter list	25	Käytetyin parametrituettelo	65
Español	28	Svenska	68
Información general	29	Allmän information	69
Características técnicas	30	Teknisk data	70
Descripción general (Fig 1)	30	Översikt (Fig 1)	70
Cableado en paralelo (Fig 2)	30	Parallellkoppling (Fig 2)	70
Indicación LED para pictograma en la cabina	31	LED-indikering för piktogram i hisskorg	71
Ejemplos de configuración	32	Konfigurerings-exempel	72
Lista de parámetros más utilizados	33	Mest använda parametrarna	72
Français	36	Declaration of Conformity	75
Description générale	37		
Caractéristiques techniques	38		
Vue d'ensemble (Fig 1)	38		
Câblage parallèle (Fig 2)	38		
LED voyants dans la cabine	39		
Exemples de configuration	40		
Liste des paramètres les plus courants ;	41		

DANSK



link.sl/mx3

Download monteringsvejledningen for at få den komplette monterings- og konfigureringsvejledning.

Generel Information

Enheden er konstrueret iht. den nyeste teknologi og iht. De aktuelt gældende almene anerkendte sikkerhedsrelaterede tekniske standarder. Denne installationsvejledning skal følges af alle personer, som arbejder med enheden, både ved installation og vedligeholdelse.

Det er yderst vigtigt, at installationsvejledningen altid er tilgængelig for de relevante teknikere, ingeniører og service- og vedligeholdelsespersonale. Den grundlæggende forudsætning for sikker håndtering og problemfri drift af systemet, er et fornuftigt kendskab til de grundlæggende og specielle sikkerhedsregler vedrørende transportteknologi i almindelighed, og elevatorer i særdeleshed.

Enheden må udelukkende anvendes til det påtænkte formål. Det skal især bemærkes, at der ikke må foretages uautoriserede ændringer eller tilføjelser inde i enheden eller på individuelle komponenter.

Ansvarsfraskrivelse

Producenten er ikke ansvarlig over for køberen af dette produkt eller over for tredje part for skader, tab, omkostninger eller arbejde som opstår som følge af ulykker, misbrug af produktet, forkert installation eller ulovlige ændringer, reparationer eller tilføjelser. Garantikrav udelukkes ligeledes i sådanne tilfælde. De tekniske data er de senest tilgængelige. Producenten påtager sig intet ansvar som følge af trykfejl, fejltagelser og ændringer.

Declaration of conformity

Download "Overensstemmelse-serklæringen" fra vores website: www.safeline-group.com

Sikkerhedsforanstaltninger!

- Kun uddannede fagfolk, som er autoriseret til at arbejde på udstyret bør installere og konfigurere dette produkt.

- Dette kvalitetsprodukt er beregnet til elevatorindustrien. Det må udelukkende anvendes til det specifikke anvendelsesformål, som det er blevet konstrueret og fremstillet til. Hvis det skal anvendes til et andet formål, skal SafeLine kontaktes på forhånd.

- Det bør ikke modificeres eller ændres på nogen måde, og bør kun installeres og konfigureres ved at følge procedurerne, der er beskrevet i denne manual, til punkt og prikke.

- Alle relevante sundheds- og sikkerhedsbestemmelser samt standarder for udstyr skal tages i betragtning og nøje overholdes ved installation og konfiguration af produktet.

- Når produktet er installeret og konfigureret, bør udstyrets funktionsdygtighed testes fuldt ud for at sikre, at det fungerer korrekt, inden udstyret returneres til almindelig brug.

Elektriske og elektroniske produkter kan indeholde materialer, dele og enheder som kan være miljøfarlige og sundhedsskadelige. Indhent venligst oplysninger om lokale bestemmelser og ordninger til indsamling og bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse af dit gamle produkt hjælper med at forhindre negative følger for miljøet og helbredet.



Tekniske data

Forsyningsspænding:	10 - 30 VDC
Forsyningsspænding:	På standby: 50 mA ved 12 VDC Ved opringning: 160 mA ved 12 VDC
Alarmknapinput:	10 - 30 VDC, 5 mA optisk isoleret
Udgang:	2x 12 - 24 VDC, maks. 200 mA (negativ transistor)
Vægt:	Overflademonteret med knap: 575 g
Størrelse (H x B x D):	Overflademonteret med knap: 155 x 90 x 31 mm
Kapslingsklasse:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Driftstemperatur:	+5° - 40°
Luftfugtighed:	30%-90% R
Lydfiler:	Format WAVE-8 eller 16kHz, 16 bit mono, maks. 16 sek/fil

Oversigte (Fig 1)

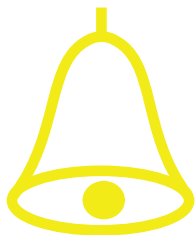
- 1. Tilslutninger**
- 2. RS232 pc-tilslutning**
Firmwareopdatering og programmering med SafeLine Pro.
- 3. Volumenkontrol**
Volumen øges ved at trykke på knap "2" og sænkes ved at trykke på "8". Det er også muligt at indstille lydstyrken i SafeLine CONNECT-appen (fås både hos Google Play og Apple App Store).
- 4. Udgang for ekstra taleenhed**
Ved tilslutning af en ekstra taleenhed skal der bruges et ekstra kabel (varenummer: *Cable14).
- 5. Tastatur**

Parallel forbundet (Fig 2)

SafeLine MX3+ på PSTN-linje (maks. 9 enheder)

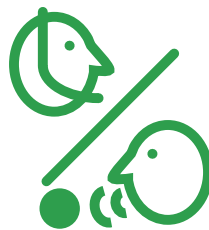
For at kunne få fjernadgang til enheden skal den være tildelt et enhedsnummer.
Se parameterlisten (*82*) for yderligere information om programmering.

LED-indikation i elevatorstol



Gul LED

Opkald i gang
Den gule piktogram-LED tændes, når der trykkes på alarmknappen.



Grøn LED

Opkald forbundet
Den grønne piktogram-LED lyser, så snart SafeLine-enheden detekterer en besvarende stemme. LED'en slukker, når opkaldet afsluttes

Standard (*78*0#)

Sluk lyset

Gul LED

Intet lys
Ingen alarm aktiveret.

Grøn LED

Intet lys
Telefonlinje ikke OK.

Blinker langsomt

Blinker en gang hvert 5. sekund
Telefonlinje ikke OK.

Blinker en gang hvert 5. sekund
Enheden og telefonforbindelse er OK.

Blinker hurtigt

Blinker to gange hvert sekund
Nødsignalknap aktiv.

Blinker to gange hvert 5. sekund
Alarmfilter aktiveret.

Kontinuerligt lys

Vedvarende gul
Aktiveret alarm. Forbliver tændt indtil reset.

Vedvarende grøn
Opkald forbundet.

Udelukkende EN81-28 (*78*1#),

Blinkende

Blinker to gange hvert sekund
Nødsignalknap aktiv.

Grøn LED

Kontinuerligt lys

Vedvarende gul
Aktiveret alarm. Forbliver tændt indtil reset.

Vedvarende grøn
Opkald forbundet.

Test Alarm fejl

Lyser 1 sekund og slukket 1 sekund skiftevis gul og grøn

Gul LED

Test Alarm (linje tjek) fejl
Normal stilles ved næste godkendt test alarm

Grøn LED

Test Alarm (linje tjek) fejl
Normal stilles ved næste godkendt test alarm

Konfigurations- eksempler

Hvis du på noget tidspunkt har brug for at starte forfra, kan du bruge kommandoen *99*1# for reset til fabriksindstillinger.

Der henvises til den fulde konfiguration i "Parameterliste, da disse blot er eksempler.



Lagring af to forskellige telefonnumre, et som skal besvares med P100-kode og det andet med stemmeopkald.

1. Start konfiguration:
00
2. P100 ID-kode:
***01*12345678#**
3. 1. telefonnummer:
***11*12345678#**
4. 2. telefonnummer:
***12*23456789#**
5. Opkaldstype 1. nummer:
***21*0#** - Eksempel: Besvaret med P100-kode.
6. Opkaldstype 2. nummer:
***22*1#** - Eksempel: Besvaret som stemmeopkald.
7. Alarmknapforsinkelse:
***87*03#** - Eksempel: Vist sat til 3 sekunder.
8. Afslutkonfiguration:
***00*#**



Liste over hyppigt brugte parametre

- se installationsvejledningen for den komplette liste

Konfigurationsdata	Kode	Data	Bemærkninger
Indtast konfigurationsmodus		00	
Indtast adgangskode		* - - - - #	Standard = 0000
Forlad programmeringsmodus		*00*#	
Alarmkoder	Kode	Data	Bemærkninger
P100 ID-kode	*01*	- - - - - - - #	P100 består altid af 8 cifre.
CPC ID-kode	*02*	- - - - - #	CPC 6-8 cifre.
Q23 ID-kode	*03*	- - - - - - - - - #	Q23 består altid af 12 cifre.
Telefonnumre	Kode	Data	Bemærkninger
1. telefonnummer	*11*	- - - - - - - #	Telefonnummer til alarmmodtager: 1-20 cifre. Hver stjerne svarer til en forsinkelse på et sekund.
2. telefonnummer	*12*	- - - - - - - #	Eksempel #1: *11*0**1234567#
3. telefonnummer	*13*	- - - - - - - #	Eksempel #2: *11*# sletter telefonnummeret.
4. telefonnummer	*14*	- - - - - - - #	
Opkaldstype	Kode	Data	Bemærkninger
Opkaldstype 1. nummer	*21*	- #	0 = P100
Opkaldstype 2. nummer	*22*	- #	1 = TALE (Standard)
Opkaldstype 3. nummer	*23*	- #	2 = Q23
Opkaldstype 4. nummer	*24*	- #	3 = CPC
Opkaldstype LMS-nummer	*30*	- #	0 = P100 3 = CPC (kun batterialarm)
Testalarm batterialarm	Kode	Data	Bemærkninger
LMS-telefonnummer	*16*	- - - - - - - #	LMS (Elevator-overvågningssystem) telefonnummer til alarmmodtager eller SLCC.
Testalarm	*17*	- - - - - - - #	Telefonnummer til testalarmmodtager eller SLCC.
Dage mellem tests	*27*	- - #	Antal dage mellem testalarmer, 00-99 dage. Altid to cifre.
Testalarmprotokol	*31*	- #	0 = P100 3 = CPC 4 = Telefonnummer bruges som ID

Alarmtegn	Kode	Data	Bemærkninger
Alarmtegn 1. nummer	*41*	- - #	Kun, når CPC anvendes som alarmprotokol Normalt 10 eller 27, spørg hos dit alarmselskab!
Alarmtegn 2. nummer	*42*	- - #	
Alarmtegn 3. nummer	*43*	- - #	
Alarmtegn 4. nummer	*44*	- - #	
Alarmtegn LMS	*45*	- - #	Normalt 17
Alarmtegn Testalarm	*46*	- - #	Normalt 26

Nødmeddelelse	Kode	Data	Bemærkninger
Optag nødmeddelelse som afspilles i elevatorstolen	*51*	"Tal" #	Denne meddelelse afspilles i elevatorstolen, når nødtelefonen påbegynder opkaldet til alarmcentralen. Sørg for, at der ikke er støj, når meddelelsen optages. Eksempel på meddelelse: Bevar venligst roen, nødtelefonen foretager nu et opkald til alarmcentralen.
Optag alarmmeddelelse fra elevatorstol til alarmcentral	*52*	"Tal" #	Denne meddelelse afspilles til alarmmodtageren og i elevatorstolen, når opkaldet besvares. Sørg for, at der ikke er baggrundsstøj, når meddelelsen optages. Eksempel på meddelelse: Dette er en alarm fra elevatoren i Søndergade. For at høre kvaliteten af meddelelsen, tryk på "1". For at afslutte opkaldet, tryk på "#".
Valgmuligheder for den optagede nødmeddelelse	*61* *61*	- # #	Tryk på den ønskede parameter efterfulgt af # for at afspille den indspillede besked.
Valgmuligheder for den meddelelse, der er optaget fra elevatorstolen	*62* *62*	- # #	0 = Deaktiverer optaget meddelelse. 1 = Aktiverer optaget meddelelse.

Øvrige koder	Kode	Data	Bemærkninger
Nødssignal i højtaleren	*71*	- #	Højtalersirenen lyder ved aktivering af nødknap. 0 = Fra (Standard) 1 = Til
Ekstra inputfunktion (Serienr. < 27000)	*73*	- #	Vælger inputfunktion: 0 = Ingen (Standard) 1 = Filter, blokerer alarminput, når det er aktiv. 2 = LMS (Elevator-overvågningsystem), sender en elevatorovervågningsalarm ved aktivering af input. 3 = Tilbagestilling/Vedligeholdelse 4 = Opkaldsforsinkelse
Ekstra inputfunktion (Serienr. > 27000)	*73*	x y #	X= Indgang 1 eller 2 Y= Funktion 0 = Ingen (Standard) 1 = Filter, blokerer alarminput, når det er aktiv. 2 = LMS (Elevator-overvågningsystem), sender en elevatorovervågningsalarm ved aktivering af input. 3 = Tilbagestilling/Vedligeholdelse 4 = Opkaldsforsinkelse 5 = Battery Low 6 = Alarm Button Eksempel: 22 = Indgang 2 med LMS
Ekstra inputtype (Serienr. < 27000)	*74*	- #	0 = Normalt-åben kontakt, NO (Standard) 1 = Normalt-lukket kontakt, NC
Ekstra inputtype (Serienr. > 27000)	*74*	x y #	X= Indgang 1 eller 2 Y= Type 0 = Normalt-åben kontakt, NO (Standard) 1 = Normalt-lukket kontakt, NC Eksempel: 21 = Indgang 2 med NC
Indikatormodus	*78*	- #	0 = Standard (Standard) 1 = Udelukkende EN81-28 2 = Udelukkende EN81-28, et piktogram
Enhedsnummer	*82*	- #	Enhedsnummeret [0] indstilles som standard, hvilket betyder, at enheden svarer øjeblikkeligt. Enhedsnummer [1-9] bruges, når enhederne deler samme telefonlinje. Når enhedsnummeret er tildelt, kan den angivne enhed konfigureres.
Alarmpnappforsinkel- sestid	*87*	- - #	Forsinkelsestid fra der trykkes på alarmpnappen til aktivering af alarmen. 00-25 sekunder. Standard = 05
Alarmpnappetype	*89*	- #	0 = Normalt-åben kontakt, NO (Standard) 1 = Normalt-lukket kontakt, NC
Ændr adgangskode	*91*	- - - #	Ændr adgangskode (standard=0000)

DEUTSCH



link.sl/mx3

Laden Sie bitte die Installationsanleitung herunter; sie enthält eine vollständige Installations- und Konfigurationsanleitung.

Allgemeines

Das Gerät verwendet modernste Technik und entspricht anerkannten aktuellen Normen zu sicherheitsbezogenen Vorrichtungen. Diese Einbauanleitungen sind von allen mit der Anlage befassten Techniker zu befolgen, egal ob bei der Installation oder bei der Wartung. Es ist unbedingt erforderlich, dass diese Montageanleitung den zuständigen Monteuren, Technikern und dem Instandhaltungs- und Wartungspersonal jederzeit zugänglich ist. Grundvoraussetzung für den sicherheitsgerechten Umgang und den störungsfreien Betrieb dieses Systems ist die Kenntnis der grundlegenden und speziellen Sicherheitsvorschriften in der Fördertechnik, insbesondere in der Aufzugstechnik.

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß eingesetzt werden. Insbesondere dürfen weder im Gerät noch an einzelnen Bauteilen nicht genehmigte Änderungen vorgenommen oder Teile hinzugefügt werden.

Haftungsausschluss

Der Hersteller haftet gegenüber dem Käufer dieses Produkts oder Dritten nicht für Schäden, Verluste, Kosten oder Arbeiten, die durch Unfall, Missbrauch des Produkts, falsche Montage oder unerlaubte Änderungen, Reparaturen oder Ergänzungen verursacht wurden. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Druckfehler, Versehen oder Änderungen.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie von unserer Website herunterladen: www.safeline-group.com

Sicherheitshinweise!

-Dieses Produkt darf nur von entsprechend geschultem Fachpersonal installiert und konfiguriert werden, das befugt

ist, Arbeiten an diesem Gerät durchzuführen.

-Diese Qualitätsprodukt richtet sich an die Aufzugsbranche. Es wurde nur für den angegebenen Verwendungszweck konstruiert und hergestellt. Beim Einsatz für einen anderen Zweck muss SafeLine vorab in Kenntnis gesetzt werden.

-Es darf in keiner Weise modifiziert oder geändert werden und muss unter genauer Einhaltung der in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren installiert und konfiguriert werden.

-Bei der Installation und Konfigurierung dieses Produkts sind alle entsprechenden Anforderungen in Bezug auf die Arbeitssicherheit sowie alle Gerätenormen genau zu beachten.

-Nach der Installation und Konfigurierung sollten dieses Produkt und die Funktion der Anlage umfassend getestet werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen, bevor die Anlage in Gebrauch genommen wird.

-Anforderungen aus nationalen Vorschriften können von voreingestellten Werten abweichen. Es sind die eingestellten Parameter zu prüfen und ggf. anzupassen.

Elektrische und elektronische Produkte können Materialien, Teile und Einheiten enthalten, die für Umwelt und Gesundheit gefährlich sein können. Bitte informieren Sie sich über örtliche Vorschriften und Abfallsammelsysteme für elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres alten Produkts trägt dazu bei, negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



Technische Daten

Betriebsspannung:	10 - 30 VDC
Stromzuführung:	Stand-by-Modus: 50 mA bei 12 VDC Bei bestehender Verbindung: 160 mA bei 12 VDC
Eingang Notruftaste:	10-30 VDC, 5 mA optoentkoppelt
Ausgang:	2 x 12-24 VDC, max. 200 mA (Transistor negativ)
Gewicht:	Aufbaumontage mit Taste: 575 g
Größe (H x B x T):	Aufbaumontage mit Taste: 155 mm x 90 mm x 31 mm
Schutzklasse:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Betriebstemperatur:	+5°- 40°
Luftfeuchtigkeit:	30%-90% R
Audiodateien	Format WAVE-8 oder 16 kHz, 16 Bit mono, max. 16 s/Datei

Übersicht (Fig 1)

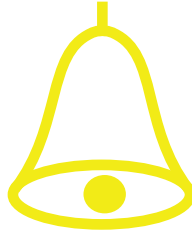
- 1. Anschlüsse**
- 2. RS-232-PC-Schnittstelle**
Firmware-Update und Konfiguration mit SafeLine Pro.
- 3. Lautstärkeregelung**
Zum Erhöhen der Lautstärke Taste „2“ drücken; zum Verringern der Lautstärke Taste „8“ drücken.
Die Lautstärke lässt sich auch in der App „SafeLine CONNECT“ einstellen (erhältlich bei Google Play und im Apple App Store).
- 4. Ausgang für zusätzliche Sprechstelle**
Bei Anschluss einer zusätzlichen Sprechstelle wird *Cable14 benötigt.
- 5. Tastatur**

Parallel- schaltung (Fig 2)

SafeLine MX3+ auf Festnetzleitung (max. 9 Geräte)

Damit das Gerät ferngesteuert angesprochen werden kann, muss ihm eine Gerätenummer zugewiesen werden. Zu Einzelheiten siehe Parameterliste (*82*).

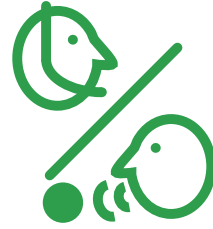
LED-Anzeige im Fahrkorb



Gelbe LED

Anruf wird getätigt

Die gelbe Piktogramm-LED leuchtet auf, sobald der Alarmtaster gedrückt wird.



Grüne LED

Anruf verbunden

Die grüne Piktogramm-LED leuchtet auf, wenn die SafeLine-Sprechstelle am anderen Ende der Verbindung eine Stimme erfasst. Die LED erlischt, wenn der Anruf beendet wird.

Standard (*78*0#)

Blinkt langsam

Gelbe LED

Blinkt alle 5 Sekunden einmal
Telefonleitung *nicht* OK

Grüne LED

Blinkt alle 5 Sekunden einmal
Sprechstelle OK.

Blinkt schnell

Blinkt zweimal pro Sekunde
Alarmtaster betätigt.

Blinkt alle 5 Sekunden zweimal
Alarmfilter aktiviert.

Dauerschein

Aktivierter Alarm. Erlischt erst durch Zurücksetzen.

Verbindung hergestellt.

Streng nach EN81-28 (*78*1#)

Blinkt

Gelbe LED

Blinkt zweimal pro Sekunde
Alarmtaster betätigt.

Grüne LED

Dauerschein

Aktivierter Alarm. Erlischt erst durch Zurücksetzen.

Verbindung hergestellt

Fehler automatischer Selbsttest

Gelbe LED

Piktogramme im Fahrkorb blinken abwechselnd (eine Sekunde an, eine Sekunde aus)

Automatischer Selbsttest fehlgeschlagen

Keht beim nächsten gültigen Selbsttest zum Normalzustand zurück.

Grüne LED

Automatischer Selbsttest fehlgeschlagen

Keht beim nächsten gültigen Selbsttest zum Normalzustand zurück.

Konfigurationsbeispiele

Wenn der Vorgang neu gestartet werden muss, mit *99*1# auf Standardeinstellungen zurücksetzen.

Hierbei handelt es sich lediglich um Beispiele. Eine vollständige Aufstellung der Konfigurationscodes finden Sie in der „Konfigurationscodetabelle“.



Speichern zweier Telefonnummern, eine wird beantwortet über Code P100 und die andere als Anruf.

1. Konfiguration starten:

00

2. ID-Code P100:

***01*12345678#**

3. 1. Telefonnummer:

***11*12345678#**

4. 2. Telefonnummer:

***12*23456789#**

5. Anropstype 1. Nummer:

***21*0#**

-Beispiel: Beantwortet mit Code P100.

6. Anropstype 2. Nummer:

***22*1#**

- Beispiel: Als Anruf beantwortet.

7. Verzögerung Alarmtaster:

***87*03#**

- Beispiel: 3 Sekunden lang als aktiviert angezeigt.

8. Konfiguration beenden:

***00*#**

Die am häufigsten verwendeten Parameter.

Eine vollständige Liste finden Sie in der Montageanleitung



Konfigurationsdaten	Code	Daten	Anmerkungen
Konfigurationsmodus starten		00	
Passwort eingeben	*	----#	Standard = 0000
Programmiermodus verlassen	*00*	#	

Alarmcodes	Code	Daten	Anmerkungen
ID-Code P100	*01*	-----#	P100 besteht immer aus 8 Ziffern
ID-Code CPC	*02*	-----#	CPC 6-8 Ziffern
ID-Code Q23	*03*	-----#	Q23 besteht immer aus 12 Ziffern

Telefonnummern	Code	Daten	Anmerkungen
1. Telefonnummer	*11*	-----#	Telefonnummer des Alarmempfängers: 1-20 Ziffern.
2. Telefonnummer	*12*	-----#	Jedes Sternchen entspricht einer Sekunde Verzögerung.
3. Telefonnummer	*13*	-----#	Beispiel 1: *11*0**1234567#
4. Telefonnummer	*14*	-----#	Beispiel 2: *11*# löscht die Telefonnummer.

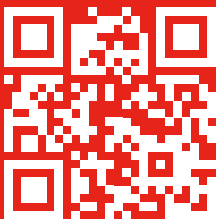
Anruftyp	Code	Daten	Anmerkungen
Anruftyp 1. Nummer	*21*	- #	0 = P100 1 = VOICE (Standard)
Anruftyp 2. Nummer	*22*	- #	2 = Q23
Anruftyp 3. Nummer	*23*	- #	3 = CPC
Anruftyp 4. Nummer	*24*	- #	
Anruftyp LMS-Nummer	*30*	- #	0 = P100 3 = CPC (Nur Batteriealarm)

Testalarm/Batteriealarm	Code	Daten	Anmerkungen
LMS-Telefonnummer	*16*	-----#	LMS (Lift Monitoring System, Aufzugsüberwachungssystem).
Testalarm	*17*	-----#	Telefonnummer des Testalarmempfängers oder SLCC.
Tage zwischen den Tests	*27*	-- #	Anzahl der Tage zwischen den Testalarmen, 00-99 Tage. Immer zwei Ziffern.
Testalarmprotokoll	*31*	- #	0 = P100 3 = CPC 4 = Tel.nr. als Identifizierung verwendet.

Alarmtyp	Code	Daten	Anmerkungen
Alarmtyp 1. Nummer	*41*	- - #	Nur wenn CPC als Alarmprotokoll verwendet wird
Alarmtyp 2. Nummer	*42*	- - #	Standardmäßig 10 oder 27, fragen Sie Ihre Alarmzentrale!
Alarmtyp 3. Nummer	*43*	- - #	
Alarmtyp 4. Nummer	*44*	- - #	
Alarmtyp LMS	*45*	- - #	Standardmäßig 17
Alarmtyp Testalarm	*46*	- - #	Standardmäßig 26
Alarmmeldung	Code	Daten	Anmerkungen
Alarmmeldung aufzeichnen, die in der Aufzugskabine abgespielt wird	*51*	„Sprechen“ #	<p>Diese Meldung wird in der Aufzugskabine abgespielt, wenn das Notrufsystem einen Anruf an die Alarmzentrale sendet. Sorgen Sie dafür, dass beim Aufzeichnen der Meldung keine Hintergrundgeräusche zu hören sind.</p> <p>Beispiel einer Meldung: Bleiben Sie bitte ruhig, das Notrufsystem ruft jetzt die Notrufzentrale an.</p>
Alarmmeldung aufzeichnen von fahrkorb an Alarmzentrale	*52*	„Sprechen“ #	<p>Diese Meldung wird dem Alarmempfänger übermittelt und in der Aufzugskabine abgespielt, wenn der Anruf beantwortet wird. Sorgen Sie dafür, dass beim Aufzeichnen der Meldung keine Hintergrundgeräusche zu hören sind.</p> <p>Beispiel einer Meldung: Dies ist ein Alarm aus dem Aufzug an der Fifth Avenue. Drücken Sie „1“, um sich die Meldung anzuhören. Drücken Sie „#“, um den Vorgang zu beenden.</p>
Optionen für die aufgezeichnete Alarmmeldung	*61*	- #	Zum Abspielen der aufgenommenen Ansage den gewünschten Parameter gefolgt von # drücken.
	61	#	
Optionen für die aufgenommenen Nachrichten aus dem Fahrkorb	*62*	- #	0 = Aufgezeichnete Meldung deaktivieren 1 = Aufgezeichnete Meldung aktivieren.
	62	#	

Weitere Codes	Code	Daten	Anmerkungen
Warnsignal im Lautsprecher	*71*	- #	Bei einem Notruf ertönt im Lautsprecher ein Warnsignal. 0 = Aus (Standard) 1 = Ein
Funktion des zusätzlichen Einganges (Seriennummer < 27000)	*73*	- #	Wählt die Funktion des Einganges aus: 0 = Ohne (Voreinstellung) 1 = Filter, blockiert den Notrufeingang, wenn aktiv. 2 = LMS (Lift Monitoring System), sendet ein Liftüberwachungssignal bei Aktivierung des Einganges. 3 = Reset/Wartung 4 = Anrufverzögerung
Funktion des zusätzlichen Einganges (Seriennummer > 27000)	*73*	x y #	X= Eingang 1 oder 2 Y= Funktion: 0 = Ohne (Voreinstellung) 1 = Filter, blockiert den Notrufeingang, wenn aktiv. 2 = LMS (Lift Monitoring System), sendet ein Liftüberwachungssignal bei Aktivierung des Einganges. 3 = Reset/Wartung 4 = Anrufverzögerung 5 = Niedrige Batteriespannung 6 = Notruftaster Beispiel: 22 = Eingang 2 mit LMS
Typ des zusätzlichen Einganges (Seriennummer < 27000)	*74*	- #	0 = Schließer, NO (Voreinstellung) 1 = Öffner, NC
Typ des zusätzlichen Einganges (Seriennummer > 27000)	*74*	x y #	X= Eingang 1 oder 2 Y= Typ: 0 = Schließer, NO (Voreinstellung) 1 = Öffner, NC Beispiel: 21 = Eingang 2 mit N/C
Anzeigemodus	*78*	- #	0 = Standard (Standard) 1 = Streng nach EN81-28 2 = Streng nach EN81-28; mit einfachem Leuchten
Gerätenummer	*82*	- #	Die Nummer [0] des Gerätes wird als Vorgabe eingestellt, wodurch das Gerät unverzüglich anspricht. Die Nummern [1-9] der Geräte werden verwendet, wenn diese dieselbe Telefonleitung verwenden. Nach der Zuweisung der Gerätenummer lässt sich das jeweilige Gerät programmieren.
Verzögerungsdauer Alarmschalter	*87*	- - #	Zeit von der Betätigung des Alarmschalters bis zur Aktivierung des Alarms. 00 - 25 Sekunden. Standardwert = 05
Typ der Notruftaste	*89*	- #	0 = Schließer, NO (Voreinstellung) 1 = Öffner, NC
Passwort ändern	*91*	- - - #	Passwort ändern (Standard=0000).

ENGLISH



link.sl/mx3

For full installation and configuration instructions, please download the installation guide.

General information

This unit was built with state-of-the-art technology and to generally recognised safety related technical standards currently applicable. These installation instructions are to be followed by all people working with the unit, in both installation and maintenance.

It is extremely important that these installation instructions are made available at all times to the relevant technicians, engineers or servicing and maintenance personnel. The basis prerequisite for safe handling and trouble free operation of this system is a sound knowledge of the basic and special safety regulations concerning conveyor technology, and elevators in particular. The unit may only be used for its intended purpose. Note in particular that, no unauthorised changes or additions may be made inside the unit or individual components.

Exclusion of liability

The manufacturer is not liable with respect to the buyer of this product or to third parties for damage, loss, costs or work incurred as a result of accidents, misuse of the product, incorrect installation or illegal changes, repairs or additions. Claims under warranty are likewise excluded in such cases. The technical data is the latest available. The manufacturer accepts no liability arising from printing errors, mistakes or changes.

Declaration of conformity

Download "The declaration of conformity" at our website: www.safeline-group.com

Safety Precautions!

- Only trained professionals, who are authorised to work on the equipment, should install and configure this product.
- This quality product is dedicated for the lift industry. It has been designed and manufactured to be used for its specified purpose only. If it is to be used for any other purpose, SafeLine must be contacted in advance.
- It should not be modified or altered in any way, and should only be installed and configured strictly following the procedures described in this manual.
- All applicable health and safety requirements and equipment standards should be considered and strictly adhered to when installing and configuring this product.
- After installation and configuration this product and the operation of the equipment should be fully tested to ensure correct operation before the equipment is returned to normal use.

Electrical and electronic products may contain materials, parts and units that can be dangerous for the environment and human health. Please inform yourself about the local rules and disposal collection system for electrical and electronic products. The correct disposal of your old product will help to prevent negative consequences for the environment and human health.



Technical data

Power:	10 - 30 VDC
Consumption:	In standby: 50 mA at 12 VDC Operation: 160 mA at 12 VDC
Input:	10 to 30 VDC, 5 mA optically isolated
Output:	2x 12 to 24 VDC, max 200 mA (transistor negative)
Weight:	Surface mounted with button: 575 g
Size (H x W x D):	Surface mounted with button: 155 x 90 x 31 mm
IP class:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Operation temperature:	+5°- 40°
Air humidity:	30%-90% R
Audio files:	Format WAVE-8 or 16kHz, 16 bit mono, max 16 sec/file

Overview (Fig 1)

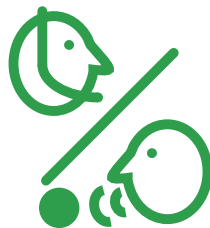
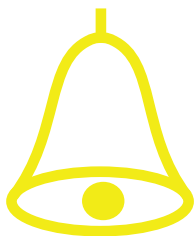
- 1. Connections**
- 2. RS232 PC connection**
Firmware update and configuration with SafeLine Pro.
- 3. Volume control**
To increase volume, press Button "2"; to decrease volume, press Button "8". It is also possible to adjust the volume in the SafeLine CONNECT app (available on both Google Play and Apple App Store).
- 4. Output for additional voice station/hearing loop**
When connecting an additional remote station Cable14 is required.
- 5. Keyboard**

Parallel wiring (Fig 2)

SafeLine MX3+ on PSTN Line (max 9 units)

In order to access the unit remotely, it needs to be assigned a unit number. Please refer to the Parameter list (*82*) for more information.

LED indication for pictogram in car



Yellow LED

Call in progress
The yellow pictogram LED is lit as soon as the alarm button is pressed.

Green LED

Call connected
The green pictogram LED turns on as soon as the SafeLine unit detects a responding voice. The LED is turned off when the call is terminated.

Extended (*78*0#)

Light off

Yellow LED

No alarm activated

Green LED

Telephone line *not* OK.

Flashing slowly

Flashing once every 5 seconds
Telephone line *not* OK.

Flashing once every 5 seconds
Unit is OK.

Flashing quickly

Flashing twice every second
Alarm button active.

Flashing two times every 5 seconds
Alarm filter activated.

Continuous light

Activated alarm. Remains lit until reset.

Call connected.

Strictly EN81-28 (*78*1#)

Flashing

Flashing twice every second
Alarm button active.

Green LED

Continuous light

Activated alarm. Remains lit until reset.

Call connected.

Test alarm failure

Light on for 1 second then light off for 1 second

Yellow LED

Test alarm (line check) failed
Returns to normal at next valid test alarm.

Green LED

Test alarm (line check) failed
Returns to normal at next valid test alarm.

Configuration example

If at any time you need to start over, use the factory reset command *99*1#.

Please refer to the full configuration setup in the "Parameter list" as these are merely examples.



Storing of two different telephone numbers, one to be answered by P100 code and the other one with voice.

1. Start configuration:

00

2. P100 ID code:

***01*12345678#**

3. 1st phone number:

***11*12345678#**

4. 2nd phone number:

***12*23456789#**

5. Call type 1st number:

***21*0#**

- Example: Answered with P100 code.

6. Call type 2st number:

***22*1#**

- Example: Answered as voice call.

7. Alarm button delay:

***87*03#**

- Example: 3 seconds delay.

8. End configuration:

***00*#**

Most used parameter list

- for full list see installation manual



Configuration	Code	Data	Comments
Enter configuration mode		00	
Enter password	*	----#	Default = 0000
Exit configuration mode	*	00*#	

Alarm	Code	Data	Comments
P100 ID code	*01*	-----#	P100 is always 8 digits
CPC ID code	*02*	-----#	CPC 6-8 digits
Q23 ID code	*03*	-----#	Q23 is always 12 digits

Telephone numbers	Code	Data	Comments
1st Phone number	*11*	-----#	Phone number to alarm receiver: 1-20 digits. Each asterisk (*) is equal to one second delay. Example #1: *11*0**1234567# Example #2: *11*# deletes the phone number.
2nd Phone number	*12*	-----#	
3rd Phone number	*13*	-----#	
4th Phone number	*14*	-----#	

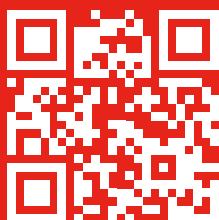
Call type	Code	Data	Comments
Call type 1st number	*21*	-#	0 = P100 1 = VOICE (default)
Call type 2nd number	*22*	-#	2 = Q23
Call type 3rd number	*23*	-#	3 = CPC
Call type 4th number	*24*	-#	
Call type LMS number	*30*	-#	0 = P100 3 = CPC (Only battery alarm)

Test alarm/battery alarm	Code	Data	Comments
LMS phone number	*16*	-----#	LMS (Lift Monitoring System) phone number to alarm receiver or SLCC.
Test alarm	*17*	-----#	Phone number to test alarm receiver or SLCC.
Days between tests	*27*	--#	Number of days between test alarms, 00-99 days. Always two digits.
Test alarm protocol	*31*	-#	0 = P100 3 = CPC 4 = Caller ID

Alarm Type	Code	Data	Comments
Alarm type 1st number	*41*	- - #	Only when using CPC as alarm protocol Normally 10 or 27.
Alarm type 2nd number	*42*	- - #	
Alarm type 3rd number	*43*	- - #	
Alarm type 4th number	*44*	- - #	
Alarm type LMS	*45*	- - #	Normally 17
Alarm type Test alarm	*46*	- - #	Normally 26
Distress message	Code	Data	Comments
Record distress message played in the lift car	*51*	"Speak" #	This message will be played in the lift car when the emergency lift telephone starts calling the alarm centre. Make sure that there is no noise in the background when recording the message. Example of message: Please do not panic, the emergency telephone is now calling the emergency call centre.
Record alarm message from Lift Car to alarm central	*52*	"Speak" #	This message will be played to the alarm receiver and in the car when the call is answered. Make sure that there is no noise in the background when recording the message. Example of message: This is an alarm from the lift on 5th avenue. To hear the quality of the message, press "1". To terminate the call press "#".
Options for the recorded distress message	*61* *61*	- # #	To play the recorded message, press the desired parameter followed by #.
Options for the recorded message from Lift Car	*62* *62*	- # #	0 = Disable recorded message. 1 = Enables recorded message.

Other codes	Code	Data	Comments
Emergency signal in speaker	*71*	- #	The speaker siren will sound at emergency call. 0 = Off (default) 1 = On
Additional input function (serial no. < 27000)	*73*	- #	Selects input function: 0 = None (Default) 1 = Filter, blocks the alarm input when active. 2 = LMS (Lift Monitoring System), sends a lift monitoring alarm at input activation. 3 = Clear/Maintenance 4 = Call Delay
Additional input function (serial no. > 27000)	*73*	x y #	X= Input 1 or 2 Y= Function: 0 = None (Default) 1 = Filter, blocks the alarm input when active. 2 = LMS (Lift Monitoring System), sends a lift monitoring alarm at input activation. 3 = Clear/Maintenance 4 = Call Delay 5 = Battery Low 6 = Alarm Button Example: 22 = input 2 with LMS
Additional input type (serial no. < 27000)	*74*	- #	0 = Normally-open contact, N/O (Default) 1 = Normally-closed contact, N/C
Additional input type (serial no. > 27000)	*74*	x y #	X= Input 1 or 2 Y= Type: 0 = Normally-open contact, N/O (Default) 1 = Normally-closed contact, N/C Example: 21 = input 2 with N/C
Indicator mode	*78*	- #	0 = Standard (default) 1 = Strictly EN81-28 2 = Strictly single EN81-28
Unit number	*82*	- #	Unit number [0] is set by default, and means that the unit will respond immediately. Unit number [1-9] is used when the units are sharing the same phone line. When the unit number is assigned, the specified unit is accessible for configuration.
Alarm button delay time	*87*	- - #	Delay time from pressing the alarm button until activating the alarm. 00-25 seconds. Default = 05
Alarm button type	*89*	- #	0 = Normally-open contact, N/O (Default) 1 = Normally-closed contact, N/C
Change password	*91*	- - - #	Change password (default=0000).

ESPAÑOL



link.sl/mx3

Para obtener instrucciones completas de instalación y configuración, descargue la guía de instalación.

Información general

Esta unidad ha sido fabricada con tecnología de vanguardia y con arreglo a estándares técnicos en materia de seguridad generalmente reconocidos y actualmente vigentes. Estas instrucciones de montaje son de obligado cumplimiento para todas las personas que realizan trabajos de montaje y mantenimiento en la unidad.

Es muy importante que estas instrucciones de instalación estén disponibles en todo momento para los técnicos, ingenieros y personal de reparación y mantenimiento que lo necesiten. El requisito previo básico para una manipulación segura y un funcionamiento sin problemas de este sistema, es conocer profundamente los reglamentos de seguridad básicos y específicos en materia de tecnología de transporte, y de ascensores en particular. La unidad solo puede utilizarse para su fin previsto. Debe tenerse especialmente en cuenta que está terminantemente prohibido llevar a cabo modificaciones o adiciones no autorizadas en la unidad o en componentes individuales de la misma.

Exención de responsabilidad

El fabricante declina toda responsabilidad ante el comprador de este producto y ante terceros por daños, pérdidas, costes o trabajos derivados de accidentes, uso indebido del producto, instalación incorrecta o modificaciones, reparaciones o adiciones ilegales. Asimismo, quedan excluidas las reclamaciones de garantía en tales casos. La información técnica proporcionada es la más reciente disponible. El fabricante declina toda responsabilidad derivada de errores de impresión, inexactitudes o modificaciones.

Declaración de conformidad

Descargue la "declaración de conformidad" desde nuestra página web:
www.safeline-group.com

¡Precauciones de Seguridad!

-Este producto solo puede ser instalado y configurado por profesionales que cuenten con la debida formación y que estén autorizados a trabajar sobre el equipo.

-Este producto de calidad está destinado a la industria de ascensores. Ha sido diseñado y fabricado para utilizarse solo para su fin previsto. Si va a utilizarse con otros fines, se deberá contactar previamente con SafeLine.

-No se debe modificar ni alterar en modo alguno, y debe instalarse y configurarse siguiendo estrictamente los procedimientos que se describen en este manual.

-Para la instalación y configuración de este producto se deben tener en cuenta y respetar estrictamente todos los requisitos de seguridad y salud, así como las normas relativas al equipo.

-Después de su instalación y configuración, se deben probar completamente este producto y el funcionamiento del equipo, con el fin de garantizar una correcta operación antes de devolver el equipo a su uso normal.

Los productos eléctricos y electrónicos pueden contener materiales, piezas y unidades que podrían resultar peligrosos para el medio ambiente y para la salud humana. Infórmese acerca de las normas locales y del sistema de recogida de residuos, de productos eléctricos y electrónicos. La correcta eliminación de su antiguo producto ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Características técnicas

Alimentación:	10 - 30 VDC
Consumo:	En standby: 50 mA a 12 VCC En funcionamiento: 160 mA a 12 VCC
Entrada:	10 a 30 VCC, 5 mA con aislamiento óptico
Salida:	2x de 12 a 24 VCC, máximo 200 mA (negativo del transistor)
Peso:	Montado en superficie, con botón: 575 gr
Tamaño:	Montado en superficie, con botón: 155 x 90 x 31 mm
Clase IP:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento:	+5°- 40°
Humedad del aire:	30%-90% R
Archivos de audio:	Formato WAVE-8 o 16kHz, 16 bit mono, máximo 16 seg/archivo.

Descripción general (Fig 1)

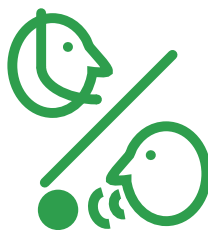
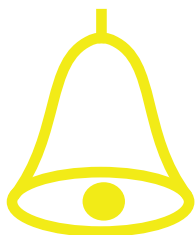
- 1. Conexiones**
- 2. Conexión RS232 para PC**
Actualización y configuración del firmware con SafeLine Pro.
- 3. Control de volumen**
Para aumentar el volumen, pulse el botón "2"; para reducir el volumen, pulse el botón "8". También es posible ajustar el volumen en la app SafeLine CONNECT (disponible tanto en Google Play como en Apple App Store).
- 4. Salida para estación de voz/bucle de audición adicionales**
Si se conecta una estación remota adicional, es necesario el Cable14.
- 5. Teclado**

Cableado en paralelo (Fig 2)

SafeLine MX3+ en la línea PSTN (máximo 9 unidades)

Para acceder a la unidad de forma remota, ésta debe tener asignado un número de unidad. Para más información, consulte el parámetro *82* en la "Lista de parámetros".

Indicación LED para pictograma en la cabina



LED amarillo

LED verde

Llamada en curso

El LED de pictograma amarillo se enciende en cuanto se presiona el botón de alarma.

Llamada conectada

El LED de pictograma verde se enciende en cuanto la unidad SafeLine detecta una voz que responde. El LED se apaga una vez finalizada la llamada.

Estándar (*78*0#)

LED amarillo

LED verde

Luz apagada

Ninguna alarma activada

Línea telefónica *no* OK.

Parpadeo lento

Parpadeo una vez cada 5 segundos
Línea telefónica *no* OK.

Parpadeo una vez cada 5 segundos
La unidad está OK.

Parpadeo rápido

Parpadeo dos veces por segundo
Botón de alarma activo.

Parpadeo dos veces cada 5 segundos
Filtro de alarma activado.

Luz fija

Alarma activada. Permanece encendida hasta que se resetee.

Llamada conectada.

Estrictamente EN81-28 (*78*1#)

LED amarillo

LED verde

Parpadeo

Parpadeo dos veces por segundo
Botón de alarma activo.

Luz fija

Alarma activada. Permanece encendida hasta que se resetee.

Llamada conectada.

Fallo en la prueba de alarma

LED amarillo

LED verde

Luz encendida durante 1 segundo y luego luz apagada durante 1 segundo

Prueba de alarma (verificación de la línea) fallida
Vuelve a la normalidad en la próxima prueba de alarma válida.

Prueba de alarma (verificación de la línea) fallida
Vuelve a la normalidad en la próxima prueba de alarma válida.

Ejemplos de configuración

Si en algún momento necesita empezar de nuevo, utilice el comando de reseteo de fábrica *99*1#.

Consulte el detalle de la configuración completa en la «Lista de parámetros», ya que estos son solo ejemplos.



Almacenamiento de dos números de teléfono diferentes, uno de ellos lo contesta el código P100 y el otro incorpora la función de voz.

1. Iniciar configuración:

00

2. Código ID del P100:

***01*12345678#**

3. Primer número de teléfono:

***11*12345678#**

4. Segundo número de teléfono:

***12*23456789#**

5. Tipo de llamada del 1^{er} número:

***21*0#**

- Ejemplo: Contestada con el código P100.

6. Tipo de llamada del 2^o número:

***22*1#**

- Ejemplo: Contestada como llamada de voz.

7. Retardo del botón de alarma:

***87*03#**

- Ejemplo: Retardo de 3 segundos.

8. Finalizar configuración:

***00*#**

Lista de parámetros más utilizados

- para la lista completa ver el manual de instalación



Interfaces	Código	Datos	Comentarios
Entrar en modo configuración	00		
Introducir contraseña	* - - - - #		Valor por defecto = 0000
Salir del modo configuración	*00*#		

Alarma	Código	Datos	Comentarios
Código ID del P100	*01*	- - - - - - #	El P100 tiene siempre 8 dígitos
Código ID del CPC	*02*	- - - - - #	CPC 6-8 dígitos
Código ID del Q23	*03*	- - - - - - - #	El Q23 tiene siempre 12 dígitos

Números de teléfono	Código	Datos	Comentarios
Primer número de teléfono	*11*	- - - - - - #	Número de teléfono para receptor de alarmas: 1-20 dígitos. Cada * equivale a un retardo de un segundo.
Segundo número de teléfono	*12*	- - - - - - #	Ejemplo #1: *11*0**1234567#
Tercer número de teléfono	*13*	- - - - - - #	Ejemplo #2: *11*# borra el número de teléfono.
Cuarto número de teléfono	*14*	- - - - - - #	

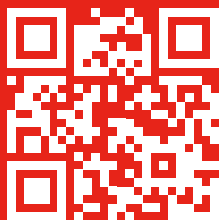
Tipo de llamada	Código	Datos	Comentarios
Tipo de llamada del primer n.º	*21*	- #	0 = P100 1 = VOZ (por defecto)
Tipo de llamada del segundo n.º	*22*	- #	2 = Q23
Tipo de llamada del tercer n.º	*23*	- #	3 = CPC
Tipo de llamada del cuarto n.º	*24*	- #	
Tipo de llamada del n.º del LMS	*30*	- #	0 = P100 3 = CPC

Prueba de alarmas / alarma de la batería	Código	Datos	Comentarios
Número de teléfono del LMS	*16*	- - - - - - #	Número de teléfono del LMS para el receptor de alarmas o SLCC.
Prueba de alarmas	*17*	- - - - - - #	Número de teléfono para el receptor de alarmas de prueba o SLCC.
Días entre pruebas	*27*	- - #	Número de días entre pruebas de alarmas, 00-99 días. Siempre dos dígitos.
Protocolo de prueba de alarma	*31*	- #	0 = P100 3 = CPC 4 = ID del llamante

Tipo de alarma	Código	Datos	Comentarios
Tipo de alarma del primer n.º	*41*	- - #	Solo si se usa CPC como protocolo de alarma Normalmente 10 ó 27.
Tipo de alarma del segundo n.º	*42*	- - #	
Tipo de alarma del tercer n.º	*43*	- - #	
Tipo de alarma del cuarto n.º	*44*	- - #	
Tipo de alarma del LMS	*45*	- - #	Normalmente 17
Tipo de alarma de prueba	*46*	- - #	Normalmente 26
Mensaje de auxilio	Código	Datos	Comentarios
Grabar el mensaje de auxilio que se reproducirá en la cabina del ascensor	*51*	"Hable" #	Este mensaje se reproducirá en la cabina cuando el teléfono de emergencia del ascensor empiece a llamar al centro de alarmas. Asegúrese de que no haya ruido de fondo cuando grabe el mensaje. Ejemplo de mensaje: Por favor, mantengan la calma, el teléfono de emergencia está en este momento llamando al centro de llamadas de emergencia.
Grabar el mensaje de alarma desde la cabina del ascensor a la central de alarmas	*52*	"Hable" #	Este mensaje se reproducirá en el receptor de alarmas y en la cabina, cuando se responda la llamada. Asegúrese de que no haya ruido de fondo cuando grabe el mensaje. Ejemplo de mensaje: Esta es una alarma del ascensor de la 5ª Avenida. Para escuchar la calidad del mensaje, pulse "1". Para finalizar la llamada, pulse "#».
Opciones del mensaje de auxilio grabado	*61* *61*	- # #	Para reproducir el mensaje grabado, pulse el parámetro deseado seguido de #.
Opciones del mensaje grabado desde la cabina del ascensor	*62* *62*	- # #	0 = Deshabilitar mensaje grabado. 1 = Habilitar mensaje grabado.

Otros códigos	Código	Datos	Comentarios
Señal de emergencia en el altavoz	*71*	- #	La sirena del altavoz sonará durante la llamada de emergencia. 0 = desactivada (por defecto) 1 = activada
Función de entrada adicional (Número de serie < 27000)	*73*	- #	Selecciona la función de entrada: 0 = Ninguno (predeterminado) 1 = Filtro, bloquea la entrada de alarma cuando está activa. 2 = LMS (Lift Monitoring System), envía una alarma de monitoreo de ascensor al activarse la entrada. 3 = Limpiar / Mantenimiento 4 = Retraso de llamada
Función de entrada adicional (Número de serie > 27000)	*73*	x y #	X = Entrada 1 o 2 Y = Función: 0 = Ninguno (predeterminado) 1 = Filtro, bloquea la entrada de alarma cuando está activa. 2 = LMS (Lift Monitoring System), envía una alarma de monitoreo de ascensor al activarse la entrada. 3 = Limpiar / Mantenimiento 4 = Retraso de llamada 5 = Batería baja 6 = Botón de alarma Ejemplo: 22 = entrada 2 con LMS
Tipo de entrada adicional (Número de serie < 27000)	*74*	- #	0 = Contacto normalmente abierto, N / A (predeterminado) 1 = contacto normalmente cerrado, N / C
Tipo de entrada adicional (Número de serie > 27000)	*74*	x y #	X = Entrada 1 o 2 Y = Tipo: 0 = Contacto normalmente abierto, N / A (predeterminado) 1 = contacto normalmente cerrado, N / C Ejemplo: 21 = entrada 2 con N / C
Modo Indicador	*78*	- #	0 = Estándar (por defecto) 1 = Estrictamente EN81-28 2 = Estrictamente individual EN81-28
Número de la unidad	*82*	- #	El número de la unidad [0] está ajustado por defecto, y significa que la unidad responderá inmediatamente. El número de la unidad [1-9] se usa cuando las unidades comparten la misma línea telefónica. Cuando se asigna el número de la unidad, se puede acceder a la unidad especificada para su configuración.
Tiempo de retardo del botón de alarma	*87*	- - #	Tiempo de retardo desde que se pulsa el botón de alarma hasta que se activa la alarma. 00-25 segundos. Por defecto = 05
Tipo de botón de alarma	*89*	- #	0 = Contacto normalmente abierto, N/O (por defecto) 1 = Contacto normalmente cerrado, N/C
Cambiar contraseña	*91*	- - - #	Cambiar contraseña (por defecto = 0000).

FRANÇAIS



link.sl/mx3

Pour connaître toutes les instructions d'installation et de configuration, veuillez télécharger notre guide d'installation.

Description générale

Cette unité, qui bénéficie d'une technologie de pointe, satisfait aux normes techniques de sécurité généralement reconnues et actuellement en vigueur. Les présentes instructions d'installations doivent être respectées par toutes les personnes travaillant sur cette unité, aussi bien lors de l'installation que lors de la maintenance.

Il est extrêmement important que ces instructions d'installation soient accessibles à tout moment pour les techniciens et ingénieurs concernés ou pour le personnel d'entretien et de maintenance. La sécurité de la manutention et un fonctionnement fiable de ce système requièrent une bonne connaissance des règles de sécurité de base et spécifiques concernant la technique des convoyeurs en général, et des ascenseurs en particulier.

L'unité ne peut être utilisée que pour l'objectif prévu. Notez en particulier qu'aucune modification ou ajout non autorisé ne peut être apporté à l'intérieur de l'unité ou à ses composants.

Exclusion de responsabilité

Le constructeur n'est pas responsable envers l'acheteur ni envers un tiers, pour les dommages, pertes, coûts ou travail faisant suite à des accidents, une mauvaise utilisation du produit, une installation non conforme ou des modifications, réparations ou ajouts illégaux. Les recours au titre de la garantie sont également exclus dans ces cas. Les données techniques de ce manuel sont les plus récentes au moment de l'impression. Le constructeur exclut toute responsabilité liée à des erreurs d'impression, confusions ou modifications.

Déclaration de conformité

Téléchargez « la déclaration de conformité » sur notre site web : www.safeline-group.com

Précautions de sécurité

- Seuls des professionnels formés, habilités à travailler sur l'équipement, peuvent installer et configurer ce produit.
- Ce produit de qualité est destiné au secteur des ascenseurs. Il a été conçu et construit pour une application spécifique. Pour toute autre utilisation, veuillez contacter préalablement SafeLine.
- Il ne doit en aucune manière être modifié ou transformé, et il doit être installé et configuré en se conformant strictement aux procédures décrites dans le manuel.
- Toutes les prescriptions de santé et de sécurité ainsi que les normes pertinentes, doivent être scrupuleusement respectées lors de l'installation et de la configuration de ce produit.
- Une fois l'installation et la configuration terminées, le produit et le fonctionnement de l'équipement doivent être soumis à des tests complets afin de vérifier leur bon fonctionnement, avant de remettre l'équipement en service.

Les produits électriques et électroniques peuvent contenir des matières, pièces et unités présentant un danger environnemental et sanitaire. Veuillez vous informer sur les règles locales et le système de collecte des produits électriques et électroniques usagés. L'élimination correcte de vos produits contribuera à éviter les conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine.



Caractéristiques techniques

Tension pour l'alimentation:	10 - 30 VDC
Courant pour l'alimentation:	En veille : 50 mA à 12 V CC Branché : 160 mA à 12 V CC
Entrée:	10 à 30 V CC ; isolation optique 5 mA
Sortie:	2x 12 à 24 V CC, max 200 mA (transistor négatif)
Poids:	Montage en applique avec bouton : 575 g
Dimensions (H x l x P):	Montage en applique avec bouton : 155 x 90 x 31 mm
Classe IP:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Température de fonctionnement:	+5°- 40°
Humidité de l'air:	30%-90% R
Fichiers audio:	Format WAVE-8 ou 16kHz, 16 bit mono, max 16 s/fichier

Vue d'ensemble (Fig 1)

1. Connexions

2. Connexion RS232 PC

Mise à jour et programmation du micrologiciel avec SafeLine Pro.

3. Commande du volume

Pour augmenter le volume, appuyer sur le bouton « 2 », pour baisser le volume, appuyer sur le bouton « 8 ». Il est également possible de régler le volume dans l'application SafeLine CONNECT (disponible sur Google Play et App Store).

4. Sortie pour unité vocale supplémentaire

Lors du branchement d'une unité vocale supplémentaire, le *Cable 14 est requis.

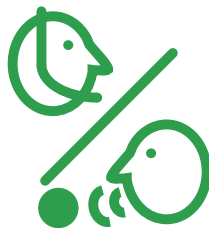
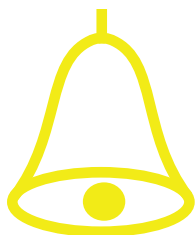
5. Clavier

Câblage parallèle (Fig 2)

SafeLine MX3+ sur ligne RTPC (9 unités max)

Un numéro doit être affecté à l'unité afin de pouvoir y accéder à distance. Pour plus d'informations veuillez-vous référer à la liste des paramètres (*82*).

LED voyants dans la cabine



Voyant jaune

Appel en cours

Le voyant jaune avec pictogramme s'allume dès que l'on appuie sur le bouton d'alarme

Voyant vert

Appel connecté

Le voyant vert correspondant au pictogramme s'allume dès que l'unité SafeLine détecte une réponse vocale. Le voyant s'éteint lorsque l'appel est terminé.

Standard (*78*0#),

Lumière éteinte

Voyant jaune

Aucune alarme activée.

Voyant vert

La ligne téléphonique n'est pas OK.

Clignotant lentement

Clignotement toutes les 5 secondes

La ligne téléphonique n'est pas OK.

Clignotement toutes les 5 secondes

L'unité est OK.

Clignotant rapidement

Clignotement deux fois par seconde

Bouton de signal d'urgence actif.

Clignotement deux fois toutes les 5 secondes

Filtre d'alarme activé.

Lumière continue

Bouton de signal d'urgence actif.

Appel connecté.

Strictement EN81-28 (*78*1#)

Clignotant

Voyant jaune

Clignotement deux fois par seconde

Bouton de signal d'urgence actif.

Voyant vert

Lumière continue

Alarme activée. Reste allumé jusqu'à la réinitialisation.

Appel connecté.

Échec du test d'alarme

Allumer pendant 1 seconde puis éteindre pendant 1 seconde

Voyant jaune

Test d'alarme (vérification de ligne) échoué

Revient à la normale aux prochaines alarme de test valide

Voyant vert

Test d'alarme (vérification de ligne) échoué

Revient à la normale aux prochaines alarme de test valide

Exemples de configuration

Si vous souhaitez redémarrer à tout moment, utilisez la commande de réinitialisation d'usine *99*1#

Reportez-vous à la procédure de configuration générale dans la « Table des codes de configuration » car il s'agit ici d'exemples.



Enregistrement de deux numéros de téléphone différents, l'un avec réponse par le code P100 et l'autre avec réponse vocale.

1. Début de la configuration :
0 0
2. Code d'identification P100:
*** 0 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**
3. 1er numéro de téléphone :
*** 1 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**
4. 2ème numéro de téléphone :
*** 1 2 * 2 3 4 5 6 7 8 9 #**
5. Type d'appel 1er numéro :
*** 2 1 * 0 #** - Exemple : Réponse par appel vocal.
6. Type d'appel 2ème numéro :
*** 2 2 * 1 #** - Exemple : Réponse par appel vocal
7. Temporisation du bouton d'alarme :
*** 8 7 * 0 3 #** - Exemple : Affichage pendant 3 secondes.
8. Fin de la configuration :
*** 0 0 * #**

Liste des paramètres les plus courants ;

pour la liste complète, reportez-vous au manuel d'installation



Données de configuration	Code Données	Observations
Entrée dans le mode configuration	00	
Entrée du mot de passe	* - - - - #	Par défaut = 0000
Sortie du mode programmation	*00*#	

Codes d'alarme	Code Données	Observations
Code d'identification P100	*01* - - - - - #	P100 est toujours sur 8 chiffres
Code d'identification CPC	*02* - - - - - #	CPC 6-8 chiffres
Code d'identification Q23	*03* - - - - - - - #	Q23 est toujours sur 12 chiffres

Numéros de téléphone	Code Données	Observations
1er numéro de téléphone	*11* - - - - - #	Numéro de téléphone du récepteur d'alarme: 1-20 chiffres. Chaque astérisque vaut une seconde. Exemple 1: *11*0**1234567# Exemple 2: *11*# supprime le numéro de téléphone.
2ème numéro de téléphone	*12* - - - - - #	
3ème numéro de téléphone	*13* - - - - - #	
4ème numéro de téléphone	*14* - - - - - #	

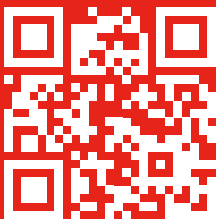
Type d'appel	Code Données	Observations
Type d'appel 1er numéro	*21* - #	0 = P100
Type d'appel 2ème numéro	*22* - #	1 = VOCAL (par défaut)
Type d'appel 3ème numéro	*23* - #	2 = Q23
Type d'appel 4ème numéro	*24* - #	3 = CPC
Type d'appel numéro LMS	*30* - #	0 = P100 3 = CPC

Alarme test/alarme batterie	Code Données	Observations
Numéro de téléphone LMS	*16* - - - - - #	LMS (Lift Monitoring System/Système de surveillance ascenseurs).
Test d'alarme	*17* - - - - - #	Numéro de téléphone au récepteur du test d'alarme ou SLCC.
Nombre de jours entre les tests	*27* - - #	Nombre de jours entre les tests d'alarme : 00-99 jours. Toujours deux chiffres.
Protocole de test d'alarme	*31* - #	0 = P100 3 = CPC 4 = Numéro de téléphone utilisé comme identifiant.

Type d'alarme	Code	Données	Observations
Caractères alarme 1er numéro	*41*	- - #	Uniquement en cas d'utilisation d'un CPC comme protocole d'alarme. Normalement 10 ou 2.
Caractères alarme 2ème numéro	*42*	- - #	
Caractères alarme 3ème numéro	*43*	- - #	
Caractères alarme 4ème numéro	*44*	- - #	
Caractères alarme LMS	*45*	- - #	Normalement 17
Caractères alarme, test d'alarme	*46*	- - #	Normalement 26
Message de détresse	Code	Données	Observations
Enregistrement du message de détresse émis dans la cabine d'ascenseur.	*51*	« Parlez » #	Ce message sera émis dans la cabine d'ascenseur lorsque le téléphone de secours de l'ascenseur commence à appeler la centrale d'alarme. Veiller à ce qu'il n'y ait aucun bruit en arrière-plan lors de l'enregistrement du message. Exemple de message : Ne paniquez pas, le téléphone de secours est désormais en cours de connexion avec la centrale d'alarme.
Enregistrez le message d'alarme de la cabine d'ascenseur vers la centrale d'alarme	*52*	« Parlez » #	Ce message sera transmis à celui recevant l'alarme ainsi que dans la cabine lors de la réponse à ce message. Assurez-vous de l'absence de bruit de fond lors de l'enregistrement du message. Exemple de message: C'est une alarme de l'ascenseur avenue de la Liberté. Pour écouter la qualité du message, appuyez sur « 1 ». Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur « # ».
Options pour les messages de détresse enregistrés	*61* *61*	- # #	Pour écouter le message enregistré, appuyez sur le paramètre souhaité, puis sur #.
Options concernant le message enregistré transmis par la cabine d'ascenseur	*62* *62*	- # #	0 = Désactive le message enregistré. 1 = Active le message enregistré.

Autres codes	Code	Données	Observations
Signal d'urgence dans le hautparleur	*71*	- #	La sirène du haut-parleur se déclenche lors d'un appel d'urgence. 0 = Désactivée (par défaut) 1 = Activée
Temporisation de la tonalité	*72*	- - #	Nombre de sonneries avant composition du numéro suivant (par défaut = 08).
Fonction d'entrée supplémentaire (N° de série < 27000)	*73*	- #	Sélectionner la fonction d'entrée : 0 = Aucun (par défaut). 1 = Filtre, bloque l'entrée d'alarme lorsqu'elle est activée. 2 = LMS (Lift Monitoring System/Système de surveillance ascenseur), envoie une alarme de surveillance ascenseur lors de l'activation. 3 = Effacer/Maintenance. 4 = Appel retardé.
Fonction d'entrée supplémentaire (N° de série > 27000)	*73*	x y #	X= Entrée 1 ou 2 Y= Fonction : 0 = Aucun (par défaut). 1 = Filtre, bloque l'entrée d'alarme lorsqu'elle est activée. 2 = LMS (Lift Monitoring System/Système de surveillance ascenseur), envoie une alarme de surveillance ascenseur lors de l'activation. 3 = Effacer/Maintenance. 4 = Appel retardé. 5 = Battery Low 6 = Alarm Button Exemple : 22 = entrée 2 avec LMS
Type d'entrée supplémentaire (N° de série < 27000)	*74*	- #	0 = Contact normalement ouvert, NO (par défaut) 1 = Contact normalement fermé, NC
Type d'entrée supplémentaire (N° de série > 27000)	*74*	x y #	X= Entrée 1 ou 2 Y= Type : 0 = Contact normalement ouvert, NO (par défaut) 1 = Contact normalement fermé, NC Exemple : 21 = entrée 2 avec N/C
Hotline	*75*	- #	Le téléphone se connecte directement à un destinataire fixe sans composer de numéro de téléphone 0 = Ligne de téléphone standard (par défaut) 1 = Hotline
Commande du volume	*76*	- #	Volume réglable entre 1 et 6 (Par défaut = 4)

NEDERLANDS



link.sl/mx3

Voor volledige montage- en configuratievoorschriften kunt u de installatiegids downloaden.

Algemene informatie

Deze unit is ontworpen volgens de meest geavanceerde technologie en de algemeen erkende veiligheidstechnische normen van nu. Bij installatie- en onderhoudswerkzaamheden dienen de aanwijzingen in de handleiding door iedereen die aan de unit werkt, nauwgezet te worden opgevolgd.

Het is buitengewoon belangrijk dat de betreffende technici, monteurs en het onderhoudspersoneel te allen tijde beschikken over deze instructies. Een eerste vereiste voor de veilige bediening en een probleemloze werking van dit systeem is een grondige kennis van de basisprincipes en de speciale veiligheidsvoorschriften voor transportsystemen en liften.

De unit mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Houd er vooral rekening mee dat onbevoegde veranderingen of toevoegingen aan het interne deel van de unit, of aan individuele onderdelen verboden zijn.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant is ten aanzien van de koper van dit product of derden niet aansprakelijk voor beschadigingen, verlies, kosten of uitgevoerde werkzaamheden als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik en onjuiste installatie of onbevoegde veranderingen, reparaties of uitbreidingen. Claims die onder de garantievoorzwaarden vallen, zijn in deze gevallen uitgesloten. De technische gegevens zijn de meest recent beschikbare. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor problemen of defecten die voortvloeien uit drukfouten, vergissingen of veranderingen.

Conformiteitsverklaring

Download de "Verklaring van conformiteit" van onze website: www.safeline-group.com

Veiligheidsmaatregelen!

- De apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd en geconfigureerd door speciaal daarvoor opgeleide en geautoriseerde deskundigen.

- Dit kwaliteitsproduct is speciaal bestemd voor de lifindustrie. Het is alleen ontworpen en geproduceerd voor gebruik conform het gespecificeerde doel. Neem van tevoren contact op met SafeLine als het voor enig ander doel moet worden gebruikt.

- Het toestel mag op geen enkele wijze worden aangepast of gewijzigd en dient te worden geïnstalleerd en geconfigureerd in overeenstemming met de in deze handleiding beschreven procedures.

- Neem bij het installeren en configureren van dit product alle van toepassing zijnde gezondheids- en veiligheidsvereisten en normen inzake de uitrusting strikt in acht.

- Test de apparatuur na installatie en configuratie, echter vóór ingebruikneming, op alle punten, zodat een correcte werking is gewaarborgd.

Elektrische en elektronische producten bevatten mogelijk materialen, onderdelen en units die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid van de mens. Informeer naar de plaatselijke regels en de afvalverzamelmethode voor elektrische en elektronische producten. Op de juiste wijze uw oude product weggoeien helpt negatieve gevolgen te voorkomen voor het milieu en de gezondheid van de mens.



Technische gegevens

Voedingsspanning:	10 tot 30 VDC
Voedingsstroom:	In stand-by: 50 mA bij 12 VDC Wanneer aangesloten: 160 mA bij 12 VDC
Ingang:	10 tot 30 VDC, 5 mA optisch geïsoleerd
Uitgang:	2x 12 tot 24 VDC, max. 200 mA (transistor negatief)
Gewicht:	Extern gemonteerd met knop: 575 g
Afmetingen (H x B x D):	Extern gemonteerd met knop: 155 x 90 x 31 mm
IP-klasse:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Bedrijfstemperatuur:	+5°- 40°
Luchtvochtigheid:	30%-90% R
Audiobestanden:	Formaat WAVE-8 of 16 kHz, 16 bit mono, max. 16 sec/bestand

Overzicht (Fig 1)

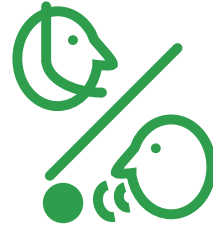
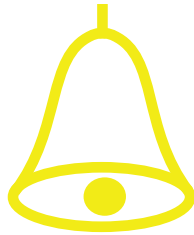
- 1. Aansluitingen**
- 2. RS232 pc-aansluiting**
Firmware-update en configuratie met SafeLine Pro.
- 3. Volumeregeling**
Druk op Knop "2" om het volume luider te zetten, druk op knop "8" om het volume stiller te zetten. Het is tevens mogelijk om het volume in de SafeLine CONNECT-app aan te passen (verkrijgbaar bij zowel Google Play als de Apple App Store).
- 4. Uitgang voor extra spraakstation**
Om een extra spraakstation aan te sluiten is de *Cable14 vereist.
- 5. Toetsenbord**

Parallele bedrading (Fig 2)

SafeLine MX3+ op PSTN-lijn (max. 9 units)

Om externe toegang tot de eenheid te hebben moet er een nummer toegekend worden. Voor meer informatie, gelieve u te refereren aan de parameter lijst (*82*)

LED-indicatie in de cabine



Gele LED

Oproep wordt doorverbonden

Zodra de alarmknop wordt ingedrukt, wordt de gele pictogram-LED verlicht.

Groene LED

Oproep is doorverbonden

De groene pictogram-LED wordt verlicht, zodra de SafeLine-unit een gesproken antwoord detecteert. De LED dooft, zodra de oproep wordt beëindigd.

Standaard (*78*0#),

Licht uit

Gele LED

Geen alarm geactiveerd.

Groene LED

Telefoonlijn niet OK.

Knippert langzaam

Knippert om de 5 seconden
Telephone line *not* OK.

Knippert om de 5 seconden
Unit is OK.

Snel knipperend

Knippert tweemaal per seconde
Knop voor alarmsignaal actief.

Knippert tweemaal om de 5 seconden
Alarmfilter is geactiveerd.

Continu licht

Continu geel
Alarm geactiveerd. Blijft verlicht totdat deze is gereset.

Continu groen
Oproep is doorverbonden.

Strikt EN81-28 (*78*1#),

Knipperende

Gele LED

Knippert tweemaal per seconde
Knop voor alarmsignaal actief.

Groene LED

Continu groen
Oproep is doorverbonden.

Continu licht

Continu geel
Alarm geactiveerd. Blijft verlicht totdat deze is gereset.

Testalarm fout

Licht op voor 1 seconde, dan licht uit voor 1 seconde

Gele LED

Testalarm (lijntest) niet geslaagd
Word weer normal bij volgende geslaagd testalarm.

Groene LED

Testalarm (lijntest) niet geslaagd
Word weer normal bij volgende geslaagd testalarm.

Configuratie-voorbeelden

Als u op enig moment opnieuw moet beginnen, gebruik dan de opdracht voor het resetten naar de fabrieksinstellingen: *99*1#.

Raadpleeg de volledige configuratieinstellingen in de "Parameterlijst", aangezien dit alleen voorbeelden zijn.



Opslag van twee verschillende telefoonnummers: een wordt beantwoord via P100-code en de andere via spraak.

1. Start configuratie:
00
2. P100 ID-code:
***01*12345678#**
3. 1e telefoonnummer:
***11*12345678#**
4. 2e telefoonnummer:
***12*23456789#**
5. Type melding 1e nummer:
***21*0#** - Voorbeeld: Beantwoord via P100-code.
6. Type melding 2e nummer:
***22*1#** - Voorbeeld: Beantwoord als spraakoproep.
7. Vertraging alarmknop:
***87*03#** - Voorbeeld: Getoonde instelling is 3 seconden.
8. Eindconfiguratie:
***00*#**

Lijst van meest gebruikte parameters

- zie installatiehandleiding voor de volledige lijst



Configuratiegegevens	Code	Data	Opmerkingen
Naar configuratiemodus gaan		00	
Wachtwoord invoeren		* - - - - #	Standaard = 0000
Programmeermodus verlaten	*00*	#	

Alarmcodes	Code	Data	Opmerkingen
P100 ID-code	*01*	- - - - - - - #	P100 bestaat altijd uit 8 cijfers
CPC ID-code	*02*	- - - - - #	CPC 6 - 8 cijfers
Q23 ID-code	*03*	- - - - - - - - - #	Q23 bestaat altijd uit 12 cijfers

Telefoonnummers	Code	Data	Opmerkingen
1e telefoonnummer	*11*	- - - - - - - #	Telefoonnummer naar alarmontvanger: 1 - 20 cijfers.
2e telefoonnummer	*12*	- - - - - - - #	Elk sterretje staat gelijk aan een vertraging van één seconde.
3e telefoonnummer	*13*	- - - - - - - #	Voorbeeld #1: *11*0**1234567#
4e telefoonnummer	*14*	- - - - - - - #	Voorbeeld #2: *11*# verwijdt het telefoonnummer.

Type melding	Code	Data	Opmerkingen
Type melding 1e nummer	*21*	- #	0 = P100
Type melding 2e nummer	*22*	- #	1 = SPRAAK (standaard)
Type melding 3e nummer	*23*	- #	2 = Q23
Type melding 4e nummer	*24*	- #	3 = CPC
Type melding LMS-nummer	*30*	- #	0 = P100
			3 = CPC (alleen accu-alarm)

Testalarm/accu-alarm	Code	Data	Opmerkingen
Telefoonnummer LMS	*16*	- - - - - - - #	LMS (Lift Monitoring System) telefoonnummer naar alarmontvanger
Testalarm	*17*	- - - - - - - #	Telefoonnummer naar testalarmontvanger
Dagen tussen de testen	*27*	- - #	Aantal dagen tussen de testalarmen, 00 - 99 dagen. Altijd 2-cijferig.
Protocol testalarm	*31*	- #	0 = P100
			3 = CPC
			4 = Telefoonnummer gebruikt als ID.

Type alarm	Code	Data	Opmerkingen
Alarmsymbool 1e nummer	*41*	-- #	Alleen bij gebruik van CPC als alarmprotocol
Alarmsymbool 2e nummer	*42*	-- #	Normaal gesproken 10 of 27. Vraag dit na bij uw alarmcentrale!
Alarmsymbool 3e nummer	*43*	-- #	
Alarmsymbool 4e nummer	*44*	-- #	
Alarmsymbool LMS	*45*	-- #	Normaliter 17
Alarmsymbool testalarm	*46*	-- #	Normally 26
Noodbericht	Code	Data	Opmerkingen
Neem het noodbericht op voor de liftcabine.	*51*	"Sprekens" #	Dit bericht wordt afgespeeld in de liftcabine, wanneer er via de noodtelefoon contact wordt gezocht met de alarmcentrale. Vermijd storende achtergrondgeluiden bij de opname van het bericht. Voorbeeldbericht: Blijft u kalm, de noodtelefoon zoekt nu contact met de alarmcentrale.
Neem het alarmbericht op van liftcabine naar alarmcentrale.	*52*	"Sprekens" #	Dit bericht wordt afgespeeld bij de alarmontvanger en in de cabine, wanneer de oproep wordt beantwoord. Vermijd storende achtergrondgeluiden bij de opname van het bericht. Voorbeeldbericht: Dit is een alarm van de lift op 5th avenue. Voor het beluisteren van de kwaliteit van het bericht, toets "1". Voor het beëindigen van de oproep, toets "#".
Opties voor het opgenomen noodbericht	*61*	- # *61* #	Druk op de gewenste parameter, gevolgd door # om het opgenomen bericht af te spelen.
Opties voor het opgenomen bericht uit de liftcabine	*62*	- # *62* #	0 = Het opgenomen bericht uitschakelen. 1 = Het opgenomen bericht inschakelen.

Overige codes	Code	Data	Opmerkingen
Noodsignaal in luidspreker	*71*	- #	De luidsprekersirene weerklinkt bij een alarmoproep 0 = Uit (standaard) 1 = Aan
Extra ingangsfunctie (Serie nr. < 27000)	*73*	- #	Selecteert ingangsfunctie: 0 = Geen (standaard) 1 = Filter, blokkeert bij activering de alarmingang. 2 = LMS (Lift Monitoring System), stuurt een liftmonitoring-alarm bij activering ingang. 3 = Wissen/Onderhoud 4 = Vertraging oproep
Extra ingangsfunctie (Serie nr. > 27000)	*73*	x y #	X= ingang 1 of 2 Y= Functie: 0 = Geen (standaard) 1 = Filter, blokkeert bij activering de alarmingang. 2 = LMS (Lift Monitoring System), stuurt een liftmonitoring-alarm bij activering ingang. 3 = Wissen/Onderhoud 4 = Vertraging oproep 5 = Battery Low 6 = Alarm Button Voorbeeld: 22 = ingang 2 met LMS
Extra ingangstype (Serie nr. < 27000)	*74*	- #	0 = Normaal-open contact, NO (standaard) 1 = Normaal-gesloten contact, NC
Extra ingangstype (Serie nr. > 27000)	*74*	x y #	X= ingang 1 of 2 Y= Type: 0 = Normaal-open contact, NO (standaard) 1 = Normaal-gesloten contact, NC Voorbeeld: 21 = ingang 2 met N/C
Indicator modus (modus van de lampjes)	*78*	- #	0 = Standaard (Standaard) 1 = Strikt EN81-28 2 = Strikt enkel EN81-28
Unitnummer	*82*	- #	Unitnummer [0] is standaard ingesteld en betekent dat de unit onmiddellijk zal reageren. Unitnummer [1-9] wordt gebruikt, wanneer units dezelfde telefoonlijn delen. Wanneer het unitnummer is toegewezen, is de gespecificeerde unit toegankelijk voor configuratie.
Vertragingstijd alarmknop	*87*	-- #	De tijd tussen het indrukken van de alarmknop en de daadwerkelijke activering van het alarm. 00 - 25 seconden. Standaard = 05
Type alarmknop	*89*	- #	0 = Normaal-open contact, NO (standaard) 1 = Normaal-gesloten contact, NC
Wachtwoord veranderen	*91*	--- #	Verander het wachtwoord (standaard = 0000)

NORSK



link.sl/mx3

Last ned installasjonsveiledningen for fullstendige anvisninger om installasjon og konfigurasjon.

Generelle opplysninger

Denne enheten er bygget etter den aller nyeste teknologi og generelt anerkjente sikkerhetsrelaterte tekniske standarder som gjelder i dag. Denne installasjonsanvisningen må følges av alle som arbeider med enheten, både når det gjelder installasjon og vedlikehold.

Det er av aller største viktighet at denne installasjonsanvisningen blir gjort tilgjengelig til enhver tid for relevante teknikere, ingeniører og service- og vedlikeholdspersonell. Den grunnleggende forutsetningen for sikker behandling og problemfri drift av dette systemet er solid kunnskap om de grunnleggende og spesielle sikkerhetsbestemmelsene som gjelder, og spesielt heiser.

Enheten skal bare brukes til det formål den er laget for. Legg spesielt merke til at det ikke er tillatt å foreta ikke-autoriserte endringer eller tilleggsmonteringer inne i enheten eller på enkeltkomponenter.

Ansvarsfraskrivelse

Produsenten er ikke ansvarlig overfor kjøperen av dette produktet eller tredjeparter for skade, tap, kostnader eller arbeid som følge av ulykker, feil bruk av produktet, feilaktig installasjon eller ulovlige endringer, reparasjoner eller tilleggsmonteringer. Garantikrav knyttet til slike tilfeller vil derfor bli avvist. De tekniske dataene er de sist tilgjengelige. Produsenten påtar seg intet ansvar som følge av trykkfeil, feiltakelser eller endringer.

Samsvarserklæring

Last ned "Samsvarserklæringen" på vårt nettsted:
www.safeline-group.com

Sikkerhetsforanstaltninger!

- Dette produktet skal kun installeres og konfigureres av opplærte fagpersoner som er autorisert for å jobbe med produktet.

- Dette kvalitetsproduktet er spesielt beregnet for heisbransjen. Det er utviklet og produsert for bruk utelukkende til formålet som er spesifisert. Skal det brukes til andre formål, må SafeLine kontaktes på forhånd.

- Produktet skal ikke modifiseres eller forandres på noen måte, og skal kun installeres og konfigureres i henhold til prosedyrene som er beskrevet i denne håndboken.

- Alle aktuelle helseog sikkerhetsforanstaltninger samt utstyrsstandarder skal overholdes og følges ved installering og konfigurering av dette produktet.

- Etter installasjon og konfigurering skal produktet og bruken av det gjennomtestes for å sikre at det fungerer som det skal, før det deretter tas i bruk på vanlig måte.

Elektriske og elektroniske produkter kan inneholde materialer, deler og enheter som kan være farlige for miljø og helse. Ta rede på lokale regler og systemer for innsamling av avfall fra elektriske og elektroniske produkter. Riktig kassering av det gamle produktet vil bidra til å hindre negative konsekvenser for miljø og helse.



Tekniske data

Matespenning:	10 til 30 VDC
Forsyningsstrøm:	I standby: 50 mA ved 12 VDC Hvis tilkoblet: 160 mA ved 12 VDC
Inngang:	10 til 30 VDC, 5 mA optisk isolert
Utgang:	2x 12 til 24 VDC, maks 200 mA (transistor negativ)
Vekt:	Utenpåliggende med knapp: 575 g
Størrelse (H x B x D):	Utenpåliggende med knapp: 155 x 90 x 31 mm
IP-klasse:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Driftstemperatur:	+5°- 40°
Luftfuktighet:	30%-90% R
Lydfiler:	Format WAVE-8 eller 16 kHz, 16-biters mono, maks. 16 sek/fil

Komponent- liste (Fig 1)

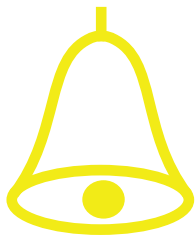
- 1. Tilkoblinger**
- 2. RS232 PC-kontakt**
Programvareoppdatering og konfigurasjon med SafeLine Pro.
- 3. Volumkontroll**
For å øke volumet trykk på knappen «2», for å redusere volumet trykk på knappen «8». Det er også mulig å justere volumet i SafeLine CONNECT-appen (kan lastes ned fra Google Play og Apple App Store).
- 4. Utgang for ekstra taleenhet**
Ved tilkobling av en ekstra taleenhet kreves *Cable14.
- 5. Tastatur**

Parallellkobling (Fig 2)

SafeLine MX3+ på en PSTN-linje (maks. 9 enheter)

For å få tilgang til enheten eksternt må den tildeles et enhetsnummer. Se parameterliste (*82*) når det gjelder programmeringsopplysninger.

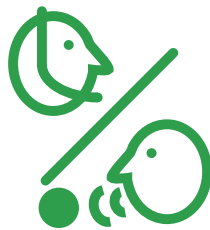
LED-indikasjon i heisstol



Gul LED

Anrop pågå

Det gule LED-piktogrammet tennes når alarmknappen blir trykket inn.



Grønn LED

Anrop tilkoblet

Det grønne LED-piktogrammet tennes når SafeLine-enheten registrerer en stemme som svarer. LED slukker når anropet avsluttes.

Standard (*78*0#)	Gul LED	Grønn LED
Lyser ikke	Ingen alarm aktivert.	Telefonlinje <i>ikke</i> OK.
Blinker sakte	Blinker én gang hvert 5. sekund Telefonlinje <i>ikke</i> OK.	Blinker én gang hvert 5. sekund Enhet er OK.
Blinker raskt	Blinker to ganger hvert sekund Nødsignalknapp aktiv.	Blinker to ganger hvert 5. sekund Alarmfilter aktivert.
Lyser konstant	Aktivert alarm. Lyser inntil tilbakestilling.	Anrop tilkoblet.
Streng EN81-28 (*78*1#)	Gul LED	Grønn LED
Blinker	Blinker to ganger hvert sekund Nødsignalknapp aktiv.	
Lyser konstant	Aktivert alarm. Lyser inntil tilbakestilling.	Anrop tilkoblet.
Test alarm feilet	Gul LED	Grønn LED
Lyser på i 1 sekund så av i 1 sekund	Test alarm (linje sjekk) feilet Returnerer til normal ved neste godkjente test alarm.	Test alarm (linje sjekk) feilet Returnerer til normal ved neste godkjente test alarm.

Konfigurerings- eksempel

Hvis du på noe tidspunkt har behov for å begynne på nytt, bruker du tilbakestillingskommandoen *99*1#.

Se det fullstendige konfigurasjonsoppsettet i "Tabell over konfigureringskoder" ettersom dette kun er eksempler.



Lagring av to ulike telefonnumre, et som skal besvares av P100-kode og det andre med tale.

1. Start konfigurering:

0 0

2. P100 ID-kode:

*** 0 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**

3. 1. telefonnummer:

*** 1 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**

4. 2. telefonnummer:

*** 1 2 * 2 3 4 5 6 7 8 9 #**

5. Anropstype 1. nummer:

*** 2 1 * 0 #**

- Eksempel: Besvart med P100-kode.

6. Anropstype 2. nummer:

*** 2 2 * 1 #**

- Eksempel: Besvart som taleanrop.

7. Alarmknappforsinkelse:

*** 8 7 * 0 3 #**

- Eksempel: Vist angitt som tre sekunder.

8. Avslutt konfigurering:

*** 0 0 * #**

Liste over de meste brukte parameteren

- en fullstendig liste finnes i installasjonshåndboken



Konfigureringsdata	Kode	Data	Kommentarer
Åpne konfigureringsmodus		00	
Angi passord		* - - - - #	Standard = 0000
Avslutt programmeringsmodus		*00*#	

Alarmkoder	Kode	Data	Kommentarer
P100 ID-kode	*01*	- - - - - - - #	P100 er alltid 8 sifre
CPC ID-kode	*02*	- - - - - #	CPC 6-8 sifre
Q23 ID-kode	*03*	- - - - - - - - - #	Q23 er alltid 12 sifre

Telefonnumre	Kode	Data	Kommentarer
1. telefonnummer	*11*	- - - - - - - #	Telefonnummer til alarmmottaker: 1-20 sifre. Hver stjerne tilsvarer ett sekunds forsinkelse. Eksempel 1: *11*0**1234567# Eksempel 2: *11*# sletter telefonnummeret.
2. telefonnummer	*12*	- - - - - - - #	
3. telefonnummer	*13*	- - - - - - - #	
4. telefonnummer	*14*	- - - - - - - #	

Anropstype	Kode	Data	Kommentarer
Anropstype 1. nummer	*21*	- #	0 = P100 1 = TALE (standard) 2 = Q23 3 = CPC
Anropstype 2. nummer	*22*	- #	
Anropstype 3. nummer	*23*	- #	
Anropstype 4. nummer	*24*	- #	
Anropstype LMS-nummer	*30*	- #	0 = P100 3 = CPC (bare batterialarm)

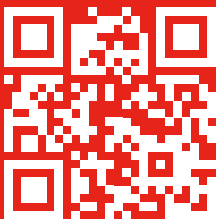
Test alarm batterialarm	Kode	Data	Kommentarer
LMS telefonnummer	*16*	- - - - - - - #	LMS (Lift Monitoring System) telefonnummer til alarmmottaker eller SLCC.
Testalarm	*17*	- - - - - - - #	Telefonnummer til testalarmmottaker eller SLCC
Dager mellom tester	*27*	- - #	Antall dager mellom testalarmer, 00-99 dager. Alltid to sifre.
Testalarmprotokoll	*31*	- #	0 = P100 3 = CPC 4 = Telefonnummer brukt som ID.

Alarmtegn	Kode	Data	Kommentarer
Alarmtegn 1. nummer	*41*	-- #	Bare når CPC brukes som alarmprotokoll
Alarmtegn 2. nummer	*42*	-- #	Normalt 10 eller 27, sjekk med alarmselskapet!
Alarmtegn 3. nummer	*43*	-- #	
Alarmtegn 4. nummer	*44*	-- #	
Alarmtegn LMS	*45*	-- #	Normalt 17
Alarmtegn testalarm	*46*	-- #	Normalt 26

Nødmelding	Kode	Data	Kommentarer
Spille inn nødmelding som spilles av i heisstolen	*51*	"Snakk" #	Denne meldingen vil bli spilt av i heisstolen når heisens alarm begynner å ringe alarmsentralen. Pass på at det ikke er bakgrunnsstøy når du spiller inn meldingen. Eksempel på melding: Forhold deg rolig, heisalarmen ringer nå til nødsentralen.
Spille inn alarmmelding fra heisstolen til alarmsentral	*52*	"Snakk" #	Denne meldingen vil bli spilt av for alarmmottakeren og i heisstolen når anropet blir besvart. Pass på at det ikke er bakgrunnsstøy når du spiller inn meldingen. Eksempel på melding: Dette er en alarm fra heisen i Nedre Slottsgate. Trykk på "1" or å høre kvaliteten på meldingen. Trykk på "#" for å avslutte anropet.
Alternativer for innspilt nødmelding	*61*	- #	Du spiller av meldingen som er tatt opp ved å trykke på ønsket parameter etterfulgt av #.
Alternativer for den innspilte meldingen fra heisstolen	*62*	- #	0 = Deaktiverer innspilt melding. 1 = Aktiverer innspilt melding.

Andre koder	Kode	Data	Kommentarer
Nødsignal i høyttaler	*71*	- #	Høyttalersirenen vil lyde ved nødalarmer. 0 = Av (standard) 1 = På
Ekstra inngangsfunksjon (Serie nr. < 27000)	*73*	- #	Velger inngangsfunksjon: 0 = Ingen (standard) 1 = Filter, blokkerer alarminngangen når det er aktivt. 2 = LMS (Lift Monitoring System), sender heisovervåkingsalarm ved inngangsaktivering. 3 = Slett/vedlikehold 4 = Anropsforsinkelse
Ekstra inngangsfunksjon (Serie nr. > 27000)	*73*	x y #	X= Inngang 1 eller 2 Y= Funksjon: 0 = Ingen (standard) 1 = Filter, blokkerer alarminngangen når det er aktivt. 2 = LMS (Lift Monitoring System), sender heisovervåkingsalarm ved inngangsaktivering. 3 = Slett/vedlikehold 4 = Anropsforsinkelse 5 = Battery Low 6 = Alarm Button Eksempel: 22 = inngang 2 med LMS
Ekstra inngangstype (Serie nr. < 27000)	*74*	- #	0 = Kontakt som normalt er åpen. NO (standard) 1 = Kontakt som normalt er lukket, NC
Ekstra inngangstype (Serie nr. > 27000)	*74*	x y #	X= Inngang 1 eller 2 Y= Type: 0 = Kontakt som normalt er åpen. NO (standard) 1 = Kontakt som normalt er lukket, NC Eksempel: 21 = inngang 2 med N/C
Indikatormodus	*78*	- #	0 = Standard 1 = Streng EN81-28 2 = Eksakt enkelt EN81-28
Enhetsnummer	*82*	- #	Enhetsnummer [0] er innstilt som standard og betyr at enheten vil svare umiddelbart. Enhetsnummer [1-9] brukes når enhetene deler samme telefonlinje. Når enhetsnummeret tildeles, er den angitte enheten tilgjengelig for konfigurering.
Forsinkelsestid for alarmknapp	*87*	- - #	Forsinkelsestid fra det trykkes på alarmknappen til alarmer aktiveres. 00-25 sekunder. Standard = 05
Alarmknappstype	*89*	- #	0 = Kontakt som normalt er åpen. NO (standard) 1 = Kontakt som normalt er lukket, NC
Endre passord	*91*	- - - #	Endre passord (standard=0000)

SUOMI



link.sl/mx3

Voit lukea täydelliset asennus- ja määrittäsohjeet lataamalla asennusoppaan.

Yleiset tiedot

Yksikön suunnittelu ja valmistus perustuu alan uusimpiin teknisiin sovelluksiin ja yleisesti hyväksytyihin, käytössä oleviin turvateknisiin standardeihin. Kaikkien yksikön parissa asennus- ja huoltotoissa toimivien henkilöiden on noudatettava näitä asennusohjeita.

On erittäin tärkeää, että nämä asennusohjeet pidetään aina kaikkien SafeLinen tuotteita käsittelevien teknikoiden, insinöörien sekä huolto- ja kunnossapitohenkilöstön käytettävissä. Tämän järjestelmän turvallisen ja ongelmattoman käsittelyn perusedellytyksenä on kuljetintekniikan, erityisesti hissialan laitteiden perusteiden ja turvamääräysten hyvä tuntemus.

Yksikköä saa käyttää ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Erityisesti on otettava huomioon, että yksikköön tai sen yksittäisiin komponentteihin ei saa tehdä mitään luvattomia muutos- tai lisäyksiä.

Vastuuvapauslauseke hej

Valmistaja ei ole korvausvastuussa tämän tuotteen ostajalle tai kolmansille osapuolille vahingoista, menetyksistä, kustannuksista tai työstä vahinkotapauksissa, eikä tapauksissa, joissa tuotetta on käytetty väärin, se on asennettu väärin tai siihen on tehty luvattomia muutoksia, korjauksia tai lisäyksiä. Tällaisissa tapauksissa valmistaja myös kiistää kaikki mahdolliset reklamaatiot. Käytössä olevat tekniset tiedot perustuvat alan uusimpiin teknisiin sovelluksiin. Valmistaja ei ole korvausvastuussa tekstissä havaituista painovirheistä, virheistä tai muutoksista.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Lataa vaatimustenmukaisuusvakuutus verkkosivuiltamme: www.safeline-group.com

Varotoimenpiteet!

- Vain koulutetut ammattiasentajat, joilla on valtuudet tehdä laitteistoa koskevia töitä, saavat asentaa tämän tuotteen ja tehdä sitä koskevia määrittäyksiä.

- Tämä korkealaatuinen tuote on tehty varta vasten hissiteollisuudelle. Se on suunniteltu ja valmistettu yksinomaan sille aiotuun erikoistarkoitukseen. Jos sitä halutaan käyttää johonkin muuhun tarkoitukseen, on SafeLineen otettava ensin yhteyttä.

- Sitä ei saa muuttaa eikä muunnella millään tavoin, ja se on asennettava ja määritettävä ehdottomasti tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelyjä noudattaen.

- Tätä tuotetta asennettaessa ja määritettäessä kaikkia voimassa olevia terveys- ja turva-vaatimuksia ja laitestandardeja on noudatettava ehdottomasti ja joka osaltaan.

- Tämän tuotteen asennuksen ja määrittämisen jälkeen tuotteelle on tehtävä perusteellinen käyttöönottestaus, jotta ennen normaalikäyttöön ottamista voidaan varmistaa kokoonpanon asianmukainen toiminta.

Sähkö- ja elektroniikkatuotteet voivat sisältää materiaaleja, osia ja yksiköitä, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja terveydelle. Ota selvää sähkö- ja elektroniikkatuotteita koskevista paikallisista määräyksistä ja keräysjärjestelmistä. Vanhan tuotteen oikeaoppinen hävittäminen auttaa estämään haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja terveydelle.



Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	10 - 30 VDC
Syöttövirta:	Valmiustilassa: 50 mA - 12 VDC Kytkettyinä: 160 mA - 12 VDC
Tulo:	10 - 30 VDC, 5 mA optisesti eristetty
Lähtö:	2x 12 - 24 VDC, maks. 200 mA (negatiivinen transistori)
Paino:	Pinta-asennus painikkeella: 575 g
Koko (K x L x S):	Pinta-asennus painikkeella: 155 x 90 x 31 mm
IP-luokka:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Käyttölämpötila:	+5° - 40°
Ilman kosteus:	30%-90% R
Äänitiedostot:	Muotoa WAVE-8 tai 16 kHz, 16-bittinen mono, enint. 16 s/tiedosto

Yhteenveto (Fig 1)

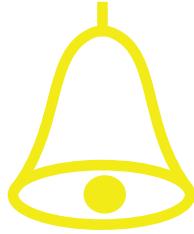
- 1. Liitännät**
- 2. RS232-tietokone-liitäntä**
Laiteohjelmiston päivitys ja ohjelmointi SafeLine Prolla.
- 3. Äänen voimakkuus**
Lisää äänenvoimakkuutta painamalla painiketta "2", laske äänenvoimakkuutta painamalla painiketta "8".
On myös mahdollista säätää SafeLine CONNECT -sovelluksen äänenvoimakkuutta (sovelluksen saa sekä Google Play- että Applen App Store -sovelluskaupasta).
- 4. Valinnaisen puheyksikön lähtö**
Cable14 vaaditaan valinnaisen puheyksikön liittämiseen.
- 5. Näppäimistö**

Rinnakkais- johdotus (Fig 2)

SafeLine MX3+ PSTN-linjassa (maks. 9 yksikköä)

Yksikköön päästään etäkohteesta määrittämällä sille yksikkönumero. Katso ohjelmointia koskevia lisätietoja parametristä (*82*).

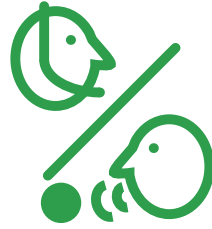
Merkkivalot korissa



Keltainen LED,

”Puhelua yhdistetään”

Keltaisen piktogrammin merkkivalo syttyy heti, kun hälytyspainiketta painetaan.



Vihreä LED

”Puhelu yhdistetty”

Vihreän piktogrammin merkkivalo syttyy heti, kun SafeLine-yksikkö tunnistaa vastauspäästä puheäänen. Merkkivalo sammuu, kun puhelu lopetetaan.

Vakio (*78*0#),

Valo pois

Vilkkuu hitaasti

Vilkkuu nopeasti

Jatkuva valo

Keltainen LED,

Valo ei pala

Ei aktiivisia hälytyksiä.

Vilkkuu 5 sekunnin välein

Puhelinlinja ei toimi.

Vilkkuu kahdesti sekunnin välein

Hätäsignaalipainike aktivoitunut.

Keltainen, palaa tasaisesti

Aktivoitunut hälytys. Palaa, kunnes hälytys kuitataan.

Vihreä LED

Puhelinlinja ei toimi.

Vilkkuu 5 sekunnin välein

Yksikkö toimii.

Vilkkuu kahdesti 5 sekunnin välein

Hälytysuodatin aktivoitunut.

Vihreä, palaa tasaisesti

Puhelu yhdistetty.

Vain EN81-28:N mukainen (*78*1#)

Vilkkuva

Jatkuva valo

Keltainen LED

Vilkkuu kahdesti sekunnin välein
Aktivoitunut hälytys. Palaa, kunnes hälytys kuitataan.

Keltainen, palaa tasaisesti

Aktivoitunut hälytys. Palaa, kunnes hälytys kuitataan.et.

Vihreä LED

Vihreä, palaa tasaisesti
Puhelu yhdistetty.

Koehälytys epäonnistu

Valo päälle 1 sekunti sitten valo pois päältä 1 sekunti

Keltainen LED

Koehälytys (puhelinverkko) epäonnistu

Palautuu normaalin seuraavalla onnistumalla koe hälytyksellä

Vihreä LED

Koehälytys (puhelinverkko) epäonnistu

Palautuu normaalin seuraavalla onnistumalla koe hälytyksellä

Kokoonpanoesi merkkejä

Jos joudut jossain vaiheessa aloittamaan alusta, käytä tehtaan nollauskomentoa *99*1#

Katso täyden kokoonpanomäärityksen tiedot kohdasta "Parametrista", koska nämä ovat vain esimerkkejä.



Kahden erilaisen puhelinnumeron tallennus, toiseen vastataan P100-koodilla ja toiseen puheella.

1. Aloita määrittäminen:

0 0

2. P100:n tunnuskoodi:

*** 0 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**

3. 1. puhelinnumero:

*** 1 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**

4. 2. puhelinnumero:

*** 1 2 * 2 3 4 5 6 7 8 9 #**

5. 1. numeron soittotyyppi:

*** 2 1 * 0 #**

- Esimerkki: Vastaus P100-koodilla.

6. 2. numeron soittotyyppi:

*** 2 2 * 1 #**

- Esimerkki: Vastaus äänipuheluna.

7. Hätähälytyspainikkeen viive:

*** 8 7 * 0 3 #**

- Esimerkki:Näytetään 3 sekunnin ajan.

8. Lopeta määrittäminen:

*** 0 0 * #**

Käytetyin parametriluettelo

- katso täydellinen luettelo asennusohjeista



Määrittystiedot	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
Siirry määrittystilaan		00	
Anna salasana		* - - - - #	Oletus = 0000
Poistu määrittystilasta		*00*#	

Alarm codes	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
P100:n tunnuskoodi	*01*	- - - - - - #	P100 on aina 8-numeroinen
CPC:n tunnuskoodi	*02*	- - - - - #	CPC 6-8 numeroa
Q23:n tunnuskoodi	*03*	- - - - - - - - #	Q23 on aina 12-numeroinen

Puhelinnumerot	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
1. puhelinnumero	*11*	- - - - - - #	Puhelinnumero hälytyksen vastaanottimeen: 1-20 numeroa.
2. puhelinnumero	*12*	- - - - - - #	Yksi asteriski vastaa yhden sekunnin viivettä.
3. puhelinnumero	*13*	- - - - - - #	Esimerkki 1: *11*0**1234567#
4. puhelinnumero	*14*	- - - - - - #	Esimerkki 2: *11*# poistaa puhelinnumeron.

Soiton tyyppi	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
1. numeron soittotyyppi	*21*	- #	0 = P100 1 = VOICE (oletus)
2. numeron soittotyyppi	*22*	- #	2 = Q23
3. numeron soittotyyppi	*23*	- #	3 = CPC
4. numeron soittotyyppi	*24*	- #	
LMS-numeron soittotyyppi	*30*	- #	0 = P100 3 = CPC (vain akkuhälytys)

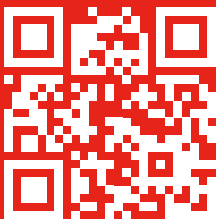
Testihälytys/akkuhälytys	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
LMS:n puhelinnumero	*16*	- - - - - - #	LMS (hissinvalvontajärjestelmä) puhelinnumero hälytyksen vastaanottimeen tai SLCC:hen.
Testihälytys	*17*	- - - - - - #	Testihälytyksen vastaanottimen tai SLCC:n puhelinnumero
Testien välisten päivien määrä	*27*	- - #	Testihälytysten välisten päivien lukumäärä, 00-99 päivää. Aina kaksi numeroa.
Testihälytysprotokolla	*31*	- #	0 = P100 3 = CPC 4 = Puhelinnumeroa käytetään tunnuksena.

Hälytystyyppi	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
Hälytysmerkin 1. numero	*41*	- - #	Vain, kun hälytysprotokollana käytetään CPC:tä
Hälytysmerkin 2. numero	*42*	- - #	Normaalisti 10 tai 27, tarkista asia käyttämästänne hälytysryityksestä !
Hälytysmerkin 3. numero	*43*	- - #	
Hälytysmerkin 4. numero	*44*	- - #	
Hälytysmerkki LMS	*45*	- - #	Normaalisti 17
Testihälytyksen hälytysmerkki	*46*	- - #	Normaalisti 26

Hätäviesti	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
Nauhoita hissikorissa toistettava hätäviesti	*51*	"Puhu" #	Tämä viesti toistetaan hissikorissa, kun hissinnähtäpuhelin alkaa soittaa hälytyskeskukseen. Varmista, että viestin nauhoituksen yhteydessä ei kuulu taustahälyä. Esimerkki viestistä: Vikatilanne on hallinnassa, hätäpuhelin soittaa parhaillaan hätäpuhelukeskukseen.
Nauhoita hissikorista hälytyskeskukseen toistettava hälytysviesti	*52*	"Puhu" #	Tämä viesti toistetaan hälytyksen vastaanottimeen ja hissikorissa, kun puheluun vastataan. Varmista, että viestin nauhoituksen yhteydessä ei kuulu taustahälyä. Esimerkki viestistä: Tämä on hälytys hissistä osoitteesta viides katu. Voit kuunnella viestin laadun painamalla "1". Lopeta puhelu painamalla "#".
Nauhoitetun hätäviestin vaihtoehdot	*61*	- # *61* #	Toista nauhoitettu viesti painamalla haluttua parametria ja sen perään #.
Hissikorista lähetettävän nauhoitetun viestin vaihtoehdot	*62*	- # *62* #	0 = Estä nauhoitetun viestin toisto. 1 = Salli nauhoitetun viestin toisto.

Muut koodit	Koodi	Tiedot	Huomautuksia
Hätäsignaali kaiuttimessa	*71*	- #	Kaiuttimen summeri soi hätäpuhelun yhteydessä. 0 = Ei käytössä (oletus) 1 = Käytössä
Lisätulotoiminto (Sarjanumero. < 27000)	*73*	- #	Valitsee tulotoiminnon: 0 = Ei mitään (oletus) 1 = Suodatin, estää hälytystulon aktiivisena. 2 = LMS (hissinvalvontajärjestelmä), lähettää tuloaktivoituessa hissinvälvontahälytyksen. 3 = Tyhjennys/huolto 4. Puhelun viive
Lisätulotoiminto (Sarjanumero. > 27000)	*73*	x y #	X = tulo 1 tai 2 Y = Toiminto: 0 = Ei mitään (oletus) 1 = Suodatin, estää hälytystulon aktiivisena. 2 = LMS (hissinvalvontajärjestelmä), lähettää tuloaktivoituessa hissinvälvontahälytyksen. 3 = Tyhjennys/huolto 4. Puhelun viive 5 = Battery Low 6 = Alarm Button Esimerkki: 22 = tulo 2 LMS: Ilä
Lisätulon tyyppi (Sarjanumero. < 27000)	*74*	- #	0 = Normaalisti auki -kosketin, NO (oletus) 1 = Normaalisti suljettu -kosketin, NC
Lisätulon tyyppi (Sarjanumero. > 27000)	*74*	x y #	X = tulo 1 tai 2 Y = tyyppi: 0 = Normaalisti auki -kosketin, NO (oletus) 1 = Normaalisti suljettu -kosketin, NC Esimerkki: 21 = tulo 2 N / C: Ilä
Ilmaisintila	*78*	- #	0 = Vakio (oletus) 1 = Vain EN81-28:n mukainen 2 = Vain yksittäisen EN81-28:n mukainen
Yksikkönumero	*82*	- #	Yksikkönumero [0] asettuu oletuksena ja tarkoittaa, että yksikkö vastaa välittömästi. Yksikkönumeroa [1-9] käytetään, kun yksiköt jakavat saman puhelinlinjan. Kun yksikkönumero määritetään, määritettyyn yksikköön päästään määrittämiä varten.
Hälytyspainikkeen viiveaika	*87*	-- #	Viive hälytyspainikkeen painamisesta hälytyksen aktivoitumiseen. 00-25 sekuntia. Oletus = 05
Hälytyspainikkeen tyyppi	*89*	- #	0 = Normaalisti auki -kosketin, NO (oletus) 1 = Normaalisti suljettu -kosketin, NC
Vaihda salasana	*91*	--- #	Vaihda salasana (oletus = 0000)

SVENSKA



link.sl/mx3

För fullständiga installations- och konfigurationsinstruktioner, vänligen ladda ner installationsguiden.

Allmän information

Denna produkt har konstruerats enligt den senaste tekniken och enligt allmänt vedertagna säkerhetsrelaterade tekniska standarder som är tillämplbara för närvarande. Dessa installationsinstruktioner ska följas av alla personer som arbetar med produkten - både vid installation och underhåll.

Det är mycket viktigt att dessa instruktioner tillhandahålls vid alla tidpunkter till berörda tekniker, ingenjörer samt service- och underhållspersonal. Den grundläggande förutsättningen för säker hantering och felfri drift av systemet är ingående kunskaper om de grundläggande och speciella säkerhetsbestämmelserna som gäller transportörsteknik i allmänhet och hissar i synnerhet.

Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål. Lagg i synnerhet märke till att inga obehöriga ändringar eller tillägg får göras inuti produkten eller av/till enskilda komponenter.

Friskrivning från skadeståndsansvar

Tillverkaren är inte skadeståndsansvarig gentemot köparen av denna produkt eller gentemot tredje part för skada, förlust, kostnader eller arbete som åsamkats på grund av olyckor, felaktig användning av produkten, felaktig installation eller olagliga ändringar, reparationer eller tillägg. Krav under garantin är också uteslutna i sådana fall. Tekniska data är de senast tillgängliga. Tillverkaren tar inte på sig något skadeståndsansvar för tryckfel, misstag och ändringar.

Försäkran om överensstämmelse

Ladda ner "Försäkran om överensstämmelse" från vår webbsida: www.safeline-group.com

Säkerhetsföreskrifter!

-Endast utbildade fackmän som är behöriga att arbeta med utrustningen får installera och konfigurera denna produkt.

-Den här kvalitetsprodukten är avsedd för hissindustrin. Den har konstruerats och tillverkats för att användas för sitt specifika användningsområde och inget annat. Om det ska användas för något annat ändamål måste SafeLine kontaktas i förväg.

-Produkten får inte ändras eller modifieras på något sätt och bör endast installeras och konfigureras i enlighet med instruktionerna i denna manual.

-Hänsyn bör tas till alla tillämpliga hälso- och säkerhetsföreskrifter, samt utrustningsstandarder och dessa föreskrifter. Vidare måste standarder följas strikt vid installation och konfiguration av produkten.

-Efter installation och konfiguration av produkten och driften av utrustningen bör ett fullständigt funktionstest genomföras för att säkerställa korrekt funktion innan utrustningen tas i normalt bruk.

Elektriska och elektroniska produkter kan innehålla material, delar och enheter som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa. Ta reda på vilka lokala regler och bestämmelser som gäller för deponering och återanvändning av elektroniska produkter. En korrekt kassering av gamla produkter bidrar till att undvika negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.



Teknisk data

Matningsspänning:	10 - 30 VDC
Strömförbrukning:	Normaldrift: 50 mA, 12 VDC Uppkopplad: 160 mA, 12 VDC
Ingång:	10-30 VDC, 5 mA optiskt isolerad
Utgång:	2x 12-24 VDC, max 200 mA (transistor negativ)
Vikt:	Utanpåliggande med integrerad larmknapp: 575 g
Storlek (L x B x H):	Utanpåliggande med integrerad larmknapp: 155 x 90 x 31 mm
IP-klass:	IP 43
Bluetooth:	Bluetooth 4.0 BLE 2,4 GHz
Driftstemperatur:	+5°- 40°
Luftfuktighet:	30%-90% R
Ljudfiler:	Format WAVE-8 eller 16kHz, 16 bit mono, max 16 sek/fil

Översikt (Fig 1)

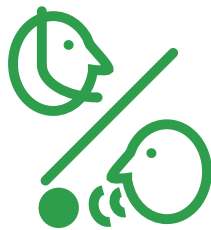
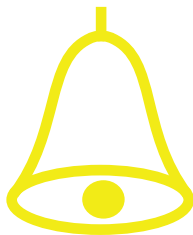
- 1. Inkopplingsanslutningar**
- 2. RS232 PC-anslutning**
Uppdatering av fast programvara och konfigurering med SafeLine Pro.
- 3. Volymkontroll**
Höja volymen: Knapp "2", minska volymen: Knapp "8".
Det är också möjligt att justera volymen i appen för SafeLine CONNECT (tillgänglig på både Google Play och Apple App Store).
- 4. Utgång för extra talenhet**
Om extra talenhet kopplas in krävs anslutningskabel *Cable14.
- 5. Tangentbord**

Parallell- koppling (Fig 2)

SafeLine MX3+ på en PSTN-Linje (max 9 enheter)

För att programmera en parallellt ansluten enhet, måste enhetsnumret förprogrammeras.
Se parameterlistan (*82*) för mer information.

LED-indikering för piktogram i hisskorg



Gul LED

Uppkoppling sker

Den gula piktogram-LED:en tänds så fort som larmknappen hålls intryckt.

Grön LED

Samtal anslutet

Den gröna piktogram-LED:en tänds så fort som SafeLine-enheten påvisar en svarande röst. LED:en släcks när samtalet avslutas.

Utökad (*78*0#)

Ljus av

Gul LED

Inget larm aktiverat.

Grön LED

Telefonlinje *ej* OK.

Blinkar långsamt

Blinkar en gång var 5:e sekund
Telefonlinje *ej* OK.

Blinkar en gång var 5:e sekund
Enhet är OK.

Blinkar snabbt

Blinkar två gånger i sekunden
Larmknapp aktiv.

Blinkning två gånger var 5:e sekund
Larmfilter aktiverat

Fast ljus

Aktiverat larm. Förblir tänd tills den återställs.

Samtal anslutet.

Strikt EN81-28 (*78*1#)

Blinkar

Gul LED

Blinkar två gånger i sekunden
Larmknapp aktiv.

Grön LED

Fast ljus

Aktiverat larm. Förblir tänd tills den återställs.

Samtal anslutet.

Testlarm misslyckades

Lyser i 1 sekund för att sedan slockna i 1 sekund

Gul LED

Testlarm (linjecheck) misslyckades
Återgår till normal vid nästa godkända testlarm.

Grön LED

Testlarm (linjecheck) misslyckades
Återgår till normal vid nästa godkända testlarm.

Konfigurerings- exempel

Om du i något läge skulle behöva börja om, använd fabriksåterställningen: kommando *99*1#.

Se de fullständiga konfigureringsinställningarna i avsnittet: "Parameterlista", då dessa endast är exempel.



Lagra två olika telefonnummer, det första svarar med hjälp av en P100 kod och det andra med röst.

1. Starta konfigurering:
0 0
2. P100 ID-kod:
*** 0 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**
3. 1:a telefonnumret:
*** 1 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**
4. 2:a telefonnumret:
*** 1 2 * 2 3 4 5 6 7 8 9 #**
5. Svartaltstyp för 1:a telefonnumret:
*** 2 1 * 0 #** - I exemplet: svar med P100 kod.
6. Svartaltstyp för 2:a telefonnumret:
*** 2 2 * 1 #** - I exemplet: svar med röst.
7. Larmknappens fördröjning:
*** 8 7 * 0 3 #** - I exemplet: 3 sek. fördröjning
8. Avsluta konfigurering:
*** 0 0 * #**

Mest använda parametrarna - för hela listan, se kompletta manualen



Konfigureringsdata	Kod	Data	Kommentarer
Gå till konfigureringsläget		00	
Ange lösenord		* - - - - #	Förval = 0000
Gå ur konfigureringsläget	*00*#		

Larmkoder	Kod	Data	Kommentarer
P100 ID-kod	*01*	- - - - - - #	P100 innehåller alltid 8 siffror.
CPC ID-kod	*02*	- - - - - #	CPC 6-8 siffror.
Q23 ID-kod	*03*	- - - - - - - - #	Q23 innehåller alltid 12 siffror.

Telefonnummer	Kod	Data	Kommentarer
1:a telefonnumret	*11*	- - - - - - - #	Telefonnummer till larmmottagare: 1-20 siffror. Varje stjärna (*) ger en sekunds fördröjning.
2:a telefonnumret	*12*	- - - - - - - #	Exempel #1: *11*0**1234567#
3:e telefonnumret	*13*	- - - - - - - #	Exempel #2: *11*# raderar telefonnumret.
4:e telefonnumret	*14*	- - - - - - - #	

Samtalstyp	Kod	Data	Kommentarer
Samtalstyp 1:a numret	*21*	- #	0 = P100 1 = RÖST (förval)
Samtalstyp 2:a numret	*22*	- #	2 = Q23
Samtalstyp 3:e numret	*23*	- #	3 = CPC
Samtalstyp 4:e numret	*24*	- #	
Samtalstyp LMS-nummer	*30*	- #	0 = P100 3 = CPC (endast batterilarm)

Testlarm batterilarm	Kod	Data	Kommentarer
LMS-telefonnummer	*16*	- - - - - #	Telefonnummer till larmmottagare
Testlarm	*17*	- - - - - #	Telefonnummer för att testa larmmottagare
Dagar mellan test	*27*	- - #	Antal dagar mellan testlarm, 00-99 dagar. Alltid två siffror.
Testlarmsprotokoll	*31*	- #	0 = P100 3 = CPC 4 = Telefonnummer som används som ID

Larmtyp	Kod	Data	Kommentarer
Larmtyp 1:a numret	*41*	- - #	Bara vid användning av CPC som larmprotokoll.
Larmtyp 2:a numret	*42*	- - #	Normalt sett 10 eller 27, kontrollera med ditt larmföretag!
Larmtyp 3:e numret	*43*	- - #	
Larmtyp 4:e numret	*44*	- - #	
Larmtyp LMS	*45*	- - #	Normalt sett 17
Larmtyp testlarm	*46*	- - #	Normalt sett 26

Nödlarmsmeddelande	Kod	Data	Kommentarer
Registrera nödlarmmeddelande uppspelat i hissorgonen	*51*	"Tala" #	Exempel på meddelande: Vänligen förbli lugn, nödtelefonen ringer nu upp larmcentralen.
Registrera nödlarmmeddelanden från hissorgonen till larmcentral	*52*	"Tala" #	Exempel på meddelande: Detta är ett larm från hissen på Storgatan. Tryck "1" för att höra meddelandets kvalitet. För att avsluta samtalet, tryck "#".
Alternativ för det registrerade nödlarmmeddelandet	*61*	- #	0 = Inaktivera registrerat meddelande. 1 = Aktiverar registrerat meddelande. # = Spela upp registrerat meddelande.
Alternativ för det registrerade meddelandet från hissorgonen	*62*	- #	

Övriga koder	Kod	Data	Kommentarer
Larmklocka	*71*	- #	0 = Av (förval) 1 = På
Funktion för extern ingång (serienr. < 27000)	*73*	- #	Väljer ingångsfunktion: 0 = Inget (förval) 1 = Filter, blockerar larminmatningen när det är aktivt 2 = LMS(Lift Monitoring System), skickar ett hissövervakningslarm vid aktivering av ingång 3 = Återställ/Underhåll 4 = Samtalsfördröjning
Funktion för extern ingång (serienr. > 27000)	*73*	x y #	X= ingång 1 eller 2 Y= Funktion: 0 = Inget (förval) 1 = Filter, blockerar larminmatningen när det är aktivt 2 = LMS(Lift Monitoring System), skickar ett hissövervakningslarm vid aktivering av ingång 3 = Återställ/Underhåll 4 = Samtalsfördröjning 5 = Batteri Lågt 6 = Alarmknapp Exempel: 22 = ingång 2 med LMS
Inmatningstyp, extern ingång (serienr. < 27000)	*74*	- #	0 = NO (förval) 1 = NC
Inmatningstyp, extern ingång (serienr. > 27000)	*74*	x y #	X= ingång 1 eller 2 Y= Typ: 0 = NO (förval) 1 = NC Exempel: 21 = ingång 2 med NC
Indikationsläge	*78*	- #	0 = Standard (förval) 1 = Strikt EN81-28 2 = Strikt - Singel
Enhetsnummer	*82*	- #	1-9 (0 är standard)
Fördröjningstid för larmknappen	*87*	-- #	00-25 sekunder. Förval = 05.
Larmknappstyp	*89*	- #	0 = NO, om extra knapp används (förval) 1 = NC
Byte av lösenord	*91*	--- #	Byte av lösenord (förval=0000).

EU Declaration of Conformity

Product: Lift telephone
 Type / model: **SafeLine MX3**
 Article no: *SLMX3-COP, *SLMX3-COP2, *SLMX3-LENS90, *SLMX3-REC-PIC, *SLMX3-REC-PICB, *SLMX3-SM-PIC, *SLMX3-SM-PICB, *SLMX3-SMD-PICB, *RU-SLMX30005
 Manufacturer: SafeLine Sweden AB
 Year: 2020

We herewith declare under our sole responsibility as manufacturer that the products referred to above complies with the following EC Directives:

Directives

Radio Equipment (RED):	2014/53/EU
RoHS 2:	2011/65/EU

Standards applied

EN 81-20:2014	Lift: Safety & Technical requirements
EN 81-28:2003	Lift: Remote alarm on passenger and goods passenger lifts
EN 81-70:2003/A1:2004	Lift: Accessibility to lifts for persons including persons with disability
EN 12015:2014	EMC: Emission, Electromagnetic compatibility
EN 12016:2013	EMC/Lifts: Immunity, Electromagnetic compatibility
EN 62368-1:2014/AC:2015	LVD: Information Technology Equipment
EN 50581:2012	RoHS: Technical doc. for assessment of restriction of RoHS.
TBR21/CTR11	PSTN Terminal equipment

For RED 2014/53/EU, the conformity assessment procedure "Module A" used as described in Annex II. Accordingly, respective manufacturer has done the radio modules conformity assessment:

Standards applied	Article of Directive 2014/53/EU
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011	3.1 (a): Health and safety of the user
EN 62311:2008	
EN 301 489-1 v2.1.1 + EN 301 489-52v1.1.0 Draft	3.1 (B): Electromagnetic Compatibility

Module	Notified body	Address	NB nr	Test nr
CYW207325	NTS Silicon Valley	41039 Boyce Road, Fremont, CA 94538, US	0214, 26	R 104750/51

EN 301 489-17 V3.1.1	
EN 300 328 V2.1.1	3.2: Effective use of spectrum allocated

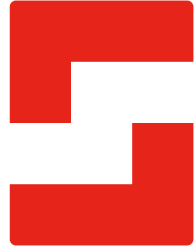
Firmware used during assessment

SafeLine MX3:	1.00
---------------	------

Tyresö, 2020-02-05



Lars Gustafsson,
 Technical Manager, R&D , SafeLine Group



SafeLine Headquarters

Antennvägen 10 · 135 48 Tyresö · Sweden
Tel.: +46 (0)8 447 79 32 · info@safeline.se
Support: +46 (0)8 448 73 90

SafeLine Denmark

Vallensbækvej 20A, 2. th · 2605 Brøndby · Denmark
Tel.: +45 44 91 32 72 · info-dk@safeline.se

SafeLine Norway

Solbråveien 49 · 1383 Asker · Norway
Tel.: +47 94 14 14 49 · post@safeline.no

SafeLine Europe

Industrieterrein 1-8 · 3290 Diest · Belgium
Tel.: +32 (0)13 664 662 · info@safeline.eu
Support: +32 (0)4 85 89 08 95

SafeLine Deutschland GmbH

Kurzgewannstraße 3 · D-68526 Ladenburg · Germany
Tel./Support: +49 (0)6203 840 60 03 · sld@safeline.eu

SafeLine Group UK

Unit 47 · Acorn Industrial Park · Crayford ·
Kent · DA1 4AL · United Kingdom
Tel.: +44 (0) 1322 52 13 96 · info@safeline-group.uk

SafeLine is a registered trademark of SafeLine Sweden AB. All other trademarks, service marks, registered trademarks, or registered service marks are the property of their respective owners.